



GENEL SATIŞ ŞARTLARI VE KOŞULLARI

MADDE 1: ŞARTLAR VE KOŞULLARIN KAPSAMI

Bu genel şartlar ve koşulların ("**Şartlar**" veya "**Şartlar ve Koşullar**") Fransa kanunlarına göre kurulmuş bir *société par actions simplifiée* olan ve tescilli bürosu 75, rue de Tocqueville, 75017 Paris, Fransa adresinde bulunan ve kendi ve Bağlı Kuruluşları adına davranan Dental Monitoring SAS ("**DM**") ve siz/kliniğiniz ("**Müşteri**") arasında sözleşmeye dayalı ilişkileri yönetmektir.

DM dental sağlık sektöründe kullanılmak üzere yazılım, dijital altyapılar, protokoller, arayüzler, mobil uygulamalar ("**Yazılım Ürünleri ve Hizmetleri**") ve donanım ("**Donanım Ürünleri**") geliştirir, üretir ve dağıtır (birlikte "**DM Çözümü**").

Müşteri hastalara dental ve/veya ortodontik hizmetler sağlayan bir dental klinikidir.

Müşteri hastalarına DM Çözümünü sunmak istemektedir.

Bu nedenle Şartlar ve ilgili Veri Koruma Anlaşması DM ve herhangi bir Müşteri arasında geçerli olan ticari koşullardır ve böylece Müşteri ile özel şartlar (ayrı bir anlaşma gibi) üzerinde anlaşılmadıkça ticari görüşmelerin tek temelidir. Bu durumda özel şartlar Şartlara öncelik taşıyacaktır.

MADDE 2: TANIMLAR

Aşağıda büyük harflerle yazılan terimlerin bu Şartlarda Madde 1'dekiler dahil olmak üzere şu anlamı olacaktır:

- "**Bağlı Kuruluşlar**" DM tarafından kontrol edilen herhangi bir varlık anlamına gelir. Bu amaçla "kontrol" terimi böyle bir varlığı oy verme hakkı olan hisselerle sahip olunması, bir sözleşme yoluyla veya başka şekillerde dolaylı veya dolaysız olarak yönetme gücü ve yetkisi anlamına gelir.
- "**Anlaşma**" veya "**Şartlar ve Koşullar**" veya "**Şartlar**" zaman zaman değişebileceği veya ekleme yapılabileceği gibi bu Çizelgeler dahil bu satış şartları ve koşulları anlamına gelir ve "burada", "buranın", "buraya", "buradaki", "burasının" ifadeleri ve benzer ifadeler bu Anlaşma ve bu Anlaşmanın herhangi bir belirli Bölümü veya başka kısmı anlamına gelir.
- "**Ticari Hesap**" DentalMonitoring platformu ("**DM Platformu**") üzerinde Müşterinin hesabı/panosu anlamına gelir.
- "**Müşteri**" Belgelerde kendisi için verilen anlama sahiptir.
- "**Gizli Bilgiler**" Bölüm 15.1'de kendisi için verilen anlama sahiptir.
- "**Müşteri Verileri**" Bölüm 9'da kendisi için verilen anlama sahiptir.
- "**Veri Koruma Anlaşması**" veya "**DPA**" Müşteri tarafından DM Çözümünün bir parçası olarak kabul edilmesi gereken ve Şartlara eklenmiş Veri Koruma Anlaşması anlamına gelir.
- "**DM Çözümü**" Belgelerde kendisi için verilen anlama sahiptir. DM Çözümüne dahil edilen Yazılım Ürünleri ve Hizmetleri ve Donanım Ürünlerinin ayrıntıları Ticari Hesapta bulunabilir.

- **“DM Müşteri Deneyimi”** DM'nin Müşterilerin İade ve Para İadesi talepleri dahil taleplerini yöneten bölümü anlamına gelir.
- **“Dokümantasyon”** DM Çözümü özellikleri, bileşenleri ve gerekliliklerini tanımlayan ve Müşteriye Şartlar altında sağlanan DM Çözümü kullanımını kolaylaştıran tüm kılavuzlar, talimatlar, spesifikasyonlar ve diğer tüm güncel dokümanlar ve materyaller anlamına gelir.
- **“Yürürlüğe Girme Tarihi”** (i) Müşterinin Şartları kabul etme tarihi veya (ii) sipariş formunun imzalanma tarihinden daha önce olanı anlamına gelir.
- **“Son Kullanıcı”** Müşterinin DM Çözümünü kullanmak üzere kaydolmuş herhangi bir hastası anlamına gelir.
- **“Donanım Ürünleri”** Belgelerde kendisi için verilen anlama sahiptir ve DM ScanBox ile yanak retraktörleri, ScanBox Pro ve Led Adaptör anlamına gelir.
- **“Donanım Garantisı Politikası”** (i) Donanım Ürünlerini DM'ye iade etme koşullarını (ii) DM'nin Müşterilere nasıl Para İadesi yaptığını (iii) ve Donanım Garantisı Sürecini tanımlar.
- **“Donanım Garantisı Süreci”** Müşteriler tarafından hatalı Donanım Ürünlerinin İadesi ve bir Para İadesi almak üzere izlenmesi gereken yol anlamına gelir.
- **“Açık Kaynak Bileşenleri”** herhangi bir Apache Lisansı, BSD Lisansı, GNU Genel Kamu Lisansı veya GNU Kütüphanesi dahil bir açık kaynak telif hakkı lisans anlaşmasında veya Açık Kaynak Girişiminde belirtildiği gibi Açık Kaynak tanımına temel olarak uyan herhangi bir diğer yükümlülük, kısıtlama veya lisans anlaşmasına tabi herhangi bir yazılım bileşeni anlamına gelir.
- **“Taraflar”** DM ve Müşteri anlamına gelir ve **“Taraflar”** bunlardan herhangi biri anlamına gelir.
- **“Kişisel Veriler”** tanımlanmış veya tanımlanabilir bir doğal kişiyle (‘veri sahibi’) ilgili herhangi bir bilgi anlamına gelir; tanımlanabilir bir doğal kişi bir isim, bir kimlik numarası, konum verileri, çevrim içi bir tanımlayıcı veya özellikle o doğal kişinin fiziksel, fizyolojik, genetik, ruhsal, ekonomik, kültürel veya sosyal kimliğine özel bir veya birkaç faktöre atıfta bulunularak doğrudan veya dolaylı olarak tanımlanabilecek bir kişi anlamına gelir.
- **“Para İadesi”** Müşterilerin bir banka hesabı havalesi veya alacak notu yoluyla siparişlerinin parasını geri alma olasılığı anlamına gelir.
- **“Değişiklik”** veya **“Değiştirme”** Müşterilerin yeni Donanım Ürünleri alma olasılığı anlamına gelir.
- **“İade”** bir Müşteri tarafından Donanım Ürünlerinin iadesi anlamına gelir.
- **“İade ve Para İadesi Politikası”** (i) DM'ye Donanım Ürünlerini iade etme koşullarını (ii) DM'nin Müşterilere nasıl para iadesi yaptığını ve (iii) İade ve Para İadesi Sürecini tanımlar.
- **“İade ve Para İadesi Süreci”** Müşterilerin Donanım Ürünlerinin İadesini yapmak ve bir Para İadesi almak için izlemesi gereken yolu tanımlar.
- **“Dükkan”** DM Platformunda erişilebilen ve Müşterinin Donanım Ürünleri satın almasını mümkün kılan dükkan anlamına gelir.
- **“Yazılım Ürünleri ve Hizmetler”** Belgelerde kendisi için verilen anlama sahiptir ve Monitoring, DM Engage, DM Insights, Smart STL ürünlerine atıfta bulunur.
- **“Teknik ve Bakım Desteği”** Cizelge A içinde tanımlanan teknik ve bakım desteği anlamına gelir.
- **“Süre”** Bölüm 13.1'de kendisi için verilen süre anlamına gelir.
- **“Garanti Dönemi”** Donanım Ürünlerini ilk satın alma tarihinden sonraki Bir (1) yıl anlamına gelir.

- “**Garanti Politikası**” DM'den garanti elde etmek için durum ve koşulları tanımlayan politika anlamına gelir.

MADDE 3: ANLAŞMANIN YAPISI

3.1. Anlaşma, ekler ve dokümantasyonun yapısı.

Müşteri bu Anlaşmaya girmek için yeterli yasal kapasiteye sahip olduğunu ve tüzel bir kişiliğe sahip bir şirket veya herhangi bir başka organizasyonu temsil ediyorsa o şirket veya o organizasyon adına ve için davranma yetkileri olduğunu beyan ve garanti eder.

Yazılım Ürünleri ve Hizmetini kullanmaya başlamadan ve/veya Donanım Ürünlerini Dükkanda veya doğrudan DM müşteri hizmetleri *yoluyla* satın almadan önce Müşteri (Müşteri konumuna bağlı olarak) şunlardan birini yapmalıdır:

- ticari Hesapta Şartları ve ilgili Veri Koruma Anlaşmasını (“**DPA**”) okuyup anlamak ve elektronik olarak kabul etmek (bu amaçla sağlanan kutuya tıklayarak ve böylece bunlara uymayı kabul ederek). Bunları kabul ettikten sonra Şartlar (DPA dahil) Ticari Hesapta bulunacaktır.

veya

- sipariş formunu (ticari şartlar ve DM Şartlar ve Koşulları dahil) elektronik veya basılı olarak okumak, anlamak ve imzalamak.

Şartlar DM tarafından ticari aktivitesiyle ilgili bir adli, düzenleyici, hukukla ilgili veya teknik değişiklik nedeniyle değiştirilebilir.

Herhangi bir değişiklik Müşteriye önceden bildirilecektir ve sonraki herhangi bir siparişte veya sonraki faturalandırma döneminde yürürlüğe girecektir.

Hatırlatma olarak: Müşteri ile özel şartlar (ayrı bir anlaşma gibi) üzerinde anlaşılımadıkça Şartlar geçerlidir. Bu durumda özel şartlar Şartlara öncelik taşıyacaktır.

DM istediği zaman DM Çözümünü satmayı tümüyle veya kısmen durdurabilir ve Müşteriye mümkün olduğunca kısa süre içinde haber verecektir. Böyle bir durumda DM sorumlu olmayacaktır.

3.2. Yasal çekilme hakkı

Fransız kanunlarına göre Müşteri DM'nin aktivite alanı nedeniyle çekilme hakkı talep edemez.

Anlaşma sonuçlandıktan sonra Müşteri tarafından aşağıda Bölüm 16.6 içinde belirtildiği şekilde mücbir sebep dışında kısmi bile olsa hiçbir iptal talebi yapılamaz.

MADDE 4: FİYATLANDIRMA VE ÖDEME

4.1. Fiyatlandırma

Fiyatlandırma ve para birimi Ticari Hesapta (i) “Faturalandırma” kısmında Yazılım Ürünleri ve Hizmetleri ücretlendirmesi için Fiyatlandırmayı Gör listesi yoluyla ve (ii) Donanım Ürünleri ücretlendirmesi için “dükkân” kısmında veya Müşterinin imzaladığı sipariş formunda görülebilir.

Tüm fiyatlar herhangi bir sevkiyat maliyeti, satış vergisi ve bölüm 16.7'de bahsedildiği gibi geçerli herhangi bir diğer vergiyi içermez. Müşteri DM'nin alacağı ödemeyle ilgili olarak tüm vergiler, harçlar, banka masraflarını (ilgili olduğunda herhangi bir geçerli stopaj vergisi veya Satış Vergisi gibi) ve bu Anlaşmanın sonucu olan diğer resmi ödemeleri ve herhangi bir karşılık gelen ücretin ödenmesini (“**Vergiler**”) karşılayacaktır.

İlgili önceki duyuru gerekliliklerine tabi olarak DM Müşterinin önceden onayı gerekmeden ve kararı tamamen kendisi vermek üzere geçerli fiyatları enflasyon, ürün geliştirme, sigorta primlerinde değişiklik, sevkiyat maliyeti ve satın alma fiyatı açısından dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere artırma ve gözden geçirme hakkını saklı tutar. Güncellenmiş fiyatlar duyurudan sonraki ilk ayda veya faturalandırma döneminde geçerli olacaktır.

4.2. Faturalandırma ve Ödeme şartları

Müşteri DM faturalarını şu ödeme yöntemleriyle ödeyecektir:

- DM Platformunda banka kartı ile;
- Dental Monitoring banka hesabına banka transferi ile;
- Dental Monitoring'e tanımlanan otomatik ödeme ile.

Müşteri Yazılım Ürünleri ve Hizmetleri ve her Donanım Ürünleri siparişi için aylık fatura alacaktır.

Bir bankanın Müşteri ödemesini reddetmesi sonunda oluşan tüm ödenmemiş ücretleri Müşterinin ödemesi gerekecektir.

Herhangi bir fatura duyurusu DM tarafından, Müşteri tarafından Müşterinin hesabında "faturalandırma ayrıntıları" kısmında sağlanan e-posta adresine gönderilecektir.

Faturalar Ticari Hesapta bulunur ve fatura gönderileri e-posta ile Müşteriye bildirilir.

DM faturaları alındıklarında Müşteri tarafından DM'ye ödenebilir olacaklardır. Zamanında ödenmemiş veya bekleyen faturalar durumunda panoda uyarılar görülebilir.

DM'ye olan herhangi bir borcun gerekli zamanda ödenmemesi durumunda DM haber vermek zorunda kalmadan otomatik olarak Avrupa Merkez Bankasının yılda iki kere belirlediği yani Ocak 1'de veya Temmuz 1'de geçerli olan refinansman oranı üzerine 10 puan ekleyerek hesaplanan bir geç ödeme cezası alabilecektir. DM'nin ayrıca geçerli yönetmeliklerle uyumlu olarak 40 euro miktarında (Madde D, 441-5, Fransız Ticari Kanunu) tazminat hakkı olacaktır ve bu miktar zamanı geçmiş herhangi bir ödemeyi almak için gereken ve DM tarafından yaşanan para alma maliyeti ile artış gösterebilir (makul avukat ücretleri dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere).

Ayrıca DM tam ödeme yapılınca ve karşılık gelen cezalarla birlikte tüm miktar alınınca kadar diğer çözümler için hakkını kaybetmeden bekleyen siparişleri askıya alma veya iptal etme ve ayrıca yeni hasta oluşturmayı askıya alma hakkına sahiptir ve Ticari Hesabı resmi bir duyuru gönderildikten sonra on (10) gün içinde devre dışı bırakabilir.

Devre dışı bırakma işlemine neden olan olay çözülmezse DM Ticari Hesabı ilgili konu için geçerli duyuru döneminin sonunda silebilir.

Banka ayrıntılarının hileli kullanımı veya herhangi bir faturalandırma veya ödeme sorunu durumunda Müşteri hile keşfedilir veya sorun saptanır saptanmaz aşağıdaki adreslerden faturalandırma ekipleriyle iletişim kurmaya davet edilir:

- Avrupa: billing-eu@dental-monitoring.com
- Kuzey Amerika: billing-na@dental-monitoring.com
- Avustralya ve Yeni Zelanda: billing-au@dental-monitoring.com
- Asya: billing-hk@dental-monitoring.com
- Birleşik Krallık: billing-uk@dental-monitoring.com
- Japonya: billing-jp@dental-monitoring.com
- Diğer: billing@dental-monitoring.com

Ayrıca eğer Müşteri önceki bir faturayı ödemezse DM ödeme şartlarını değiştirebilir. Böyle bir durumda miktarın tümünün hemen ödenmesi gerekecektir.

4.3. Ödemelerin yönetilmesi ve güvenliği

Yazılım Ürünleri ve Hizmetlerinin kullanımı veya Donanım Ürünlerinin satın alınması için ödemeler doğrudan DM tarafından alınır.

Banka kartıyla ödeme için ödemelerin yönetimi ve güvenliği Stripe tarafından sağlanır.

Müşteri Stripe yasal belgelerini şu linkte okuyabilir: <https://stripe.com/en-fr/legal>.

Otomatik ödeme için ödemelerin yönetimi ve güvenliği GoCardless tarafından sağlanır.

Müşteri GoCardless yasal belgelerini şu linkte okuyabilir: <https://gocardless.com/legal/>.

MADDE 5: YAZILIM ÜRÜNLERİ VE HİZMETLERİNİN SAĞLANMASI VE GERÇEKLEŞTİRİLMESİ

5.1. DM Çözümüne Erişim

DM Çözümüne erişim ve kullanım Müşterinin Ticari Hesabında bulunan kullanım şartları ve koşullarında tanımlanır.

5.2. Konum

Yazılım Ürünleri ve Hizmetleri DM sunucularında tutulacaktır.

5.3. Eğitim

DM Müşterinin personeline DM Çözümüyle ilgili eğitim sağlayacaktır (sanal klinik kurulum paketi satın alınmasına tabi olarak).

5.4. Teknik ve Bakım Desteği

Teknik ve Bakım Desteği DM tarafından Müşteriye Çizelge A içinde belirtildiği şekilde herhangi bir ek ücret olmadan sağlanacaktır.

MADDE 6: TESLİMATLAR VE GARANTİLER

6.1. Donanım Ürünlerinin Teslimatı

6.1.1. Sevkiyat

DM Müşterinin adresi temelinde uygun teslimat yöntemini seçme hakkına sahiptir.

6.1.2. Teslimat süresi

Teslimat süresi yaklaşıktır ve bilgi için sağlanır.

DM, Donanım Ürünlerini Müşteriye siparişte belirtilen gecikmeyle teslim etmek için elinden geleni yapmayı kabul eder ama gerçek teslimat süresi her vakaya göre değişebilir.

Paketleme veya nakil için özel bir istek durumunda ek maliyeti Müşteri ödeyecektir.

6.1.3. Donanım Ürünleri için garanti ve iade ve para iadesi politikaları

DM'nin aşağıda tanımlanan bir Garanti Politikası ve bir İade ve Para İadesi Politikası vardır.

6.1.3.1 Garanti Politikası

DM tarafından satılan Donanım Ürünleri Müşterilerin uyumsuz olduğunu saptadığı Donanım Ürünlerini iade etmesini mümkün kılacak şekilde gizli kusurlara karşı yasal garantiden faydalanır. Bu garanti sadece Donanım Ürünlerinde satın almadan önce mevcut olan ve normal kullanımı etkileyen gizli kusurları kapsar.

DM ayrıca malzeme veya işçilik kusuru olduğu dahil herhangi bir üretim kusuru olduğu bulunan herhangi bir Donanım Ürünü bu kusurun geçerli Garanti Dönemi içinde bildirilmesi şartıyla değiştirecek veya para iadesi yapacaktır. Donanım Garantisi sadece DM'den Donanım Ürünleri satın almış Müşteriler için geçerlidir. Kusur sadece bir aksesuarla ilgiliyse DM sadece aksesuarı değiştirecektir.

Öncekilere bakılmaksızın DM ağır ihmal veya kötü niyetli hareket durumunda ilgili kanunla uyumlu şekilde kusurlu Donanım Ürünlerinden sorumlu olmaya devam eder.

a. Bir Garantinin geçerli olması için gereklilikler

Bir Değiştirme veya Para İadesine uygun olabilmek için bir garanti talebi (i) gizli kusurlar açısından yasal garanti altında yapılan talepler için gizli kusurun saptanmasından sonraki iki (2) yıl içinde, ve (ii) kusurlu ürünlerle ilgili talepler için ürünün piyasaya ilk verilmesinden sonra en fazla on (10) yıl içinde olmak şartıyla Müşteri hasarın farkına vardıktan sonra üç (3) yıl içinde yapılmalıdır.

Öncekilere bakılmaksızın DM ağır ihmal veya kötü niyetli hareket vakalarında ilgili kanunla uyumlu şekilde kusurlu ürünler nedeniyle oluşan hasardan sorumlu olmaya devam eder.

b. İstisnalar

Yazılım Ürünleri ve Hizmetleri Donanım Garanti Politikası kapsamında değildir.

DM Müşteriler veya ilgili hastaları tarafından zarar verilmiş Donanım Ürünlerini Değiştirmeyecek ve Para İadesi yapmayacaktır. Buna ürün sahibinin Donanım Ürünlerini modifiye etme, onarmaya çalışma veya başka şekillerde değiştirmesinin neden olduğu herhangi bir hasar da dahildir.

DM belirtilen Garanti Dönemi dışında bildirilen herhangi bir hatalı Donanım Ürünü Değiştirmek veya Para İadesi yapmakla yükümlü olmayacaktır.

Ayrıca Donanım Garantisi Politikası Müşterinin akıllı telefonunda veya Donanım Ürünleriyle kullanılabilen herhangi bir kişisel eşyasındaki hasarları kapsamaz.

c. Garantinin Talep Edilmesi

Müşteri DM Donanım Garantisi Sürecini başlatmak üzere support@dental-monitoring.com adresine bir e-posta göndermelidir.

Talebini gönderirken Müşteri faturasını eklemeli ve şu bilgileri sağlamalıdır:

- Müşterinin durumu ve talebinin bir açıklaması;
- Müşteriyle kolayca iletişim kurmak için bir telefon numarası veya bir e-posta adresi.

DM Müşteri Deneyimi Müşterinin talebini alıp gözden geçirecektir ve Donanım Ürünleri yukarıdaki gerekliliklerle uyumluysa DM Müşteriye bu tür Donanım Ürünlerini iade edip yenilerini almak veya ücret iadesi almak için izlenmesi gereken tüm adımları içeren bir e-posta gönderecektir.

Herhangi bir bilgi eksikliği Müşterinin talebinin işlenmesinde gecikmelere neden olabilir.

Müşteri eğer Donanım Ürünleri yukarıda ayrıntıları verilen gerekliliklere uyuyorsa e-posta talebinin alınmasından sonra paranın üç ila beş (3 – 5) hafta içinde banka hesabına iade edilmesini bekleyebilir.

6.1.3.2 İade ve Para İadesi Politikası

Donanım Ürünleri Müşterinin beklentilerini karşılamazsa Müşteri Donanım Ürünlerini DM'ye teslimattan sonraki on dört (14) takvim günü içinde iade edebilir ve belirli gerekliliklere uymak şartıyla bir Para İadesi alabilir.

Sevkiyat masraflarını Müşteri öder ve bunlar Para İadesinden düşülür. Geri gönderme maliyetini DM karşılamaz.

Herhangi bir hasarlı, eksik veya hatalı Donanım Ürünü yukarıdaki Garanti Politikasının kapsamında olabilir.

a. DM'den bir İade ve Para İadesi için uygunluk gereklilikleri

Bir İade ve Para İadesinin uygun olması için süreç teslimattan sonra on dört (14) gün içinde başlatılmalıdır ve Donanım Ürünleri şu özelliklere sahip olmalıdır:

- açılmamış, orijinal, hasarsız paketinde tüm aksesuarlarla birlikte.
- kullanılmamış.

Eğer Donanım Ürünleri bu gerekliliklere herhangi bir nedenle uymuyorsa Müşteriye herhangi bir Para İadesi yapılmayacaktır.

b. İstisnalar

Kombine bir promosyon paketinin bir parçası olarak Yazılım Ürünleri ve Hizmetleriyle satın alınan Donanım Ürünleri iade edilemez ve para iadesi alınamaz.

Yazılım Ürünleri ve Hizmetleri için para iadesi yapılamaz.

c. Bir Para İadesi Talep Etmek

DM İade ve Para İadesi Sürecini başlatmak için Müşteri şu adrese bir e-posta göndermelidir: support@dental-monitoring.com.

Talebini gönderirken Müşteri faturasını eklemeli ve şu bilgileri sağlamalıdır:

- Müşterinin durumu ve Müşterinin talebinin bir açıklaması;
- Müşteriyle kolayca iletişim kurmak için bir telefon numarası veya bir e-posta adresi.

DM Müşteri Deneyimi ekibi Müşterinin talebini alıp gözden geçirecektir ve Donanım Ürünleri yukarıdaki gerekliliklerle uyumluysa DM Müşteriye bu tür Donanım Ürünlerini iade edip Ücret İadesi almak için izlenmesi gereken tüm adımları içeren bir e-posta gönderecektir.

Herhangi bir bilgi eksikliği Müşterinin talebinin işlenmesinde gecikmelere neden olabilir.

Müşteri eğer Donanım Ürünleri yukarıda ayrıntıları veren gerekliliklere uyuyorsa e-posta talebinin alınmasından sonra paranın üç ila beş (3 – 5) hafta içinde banka hesabına iade edilmesini bekleyebilir.

DM sadece Müşteriye Para İadesi yapar.

6.2. Yazılım Ürünleri ve Hizmetlerinin Sağlanması

DM, Yazılım Ürünleri ve Hizmetlerini Müşteriye sağlamak için elinden geleni yapmayı kabul eder

Yazılım Ürünleri ve Hizmetlerinin kullanılamamasıyla sonuçlanan bir olay durumunda ve şikayetin geçerli olduğu kabul edilirse DM Müşteriye Çizelge A içinde tanımlandığı şekilde alacak belirleyebilir.

MADDE 7: RİSK TRANSFERİ VE İTHALAT

7.1 Risk transferi

Donanım Ürünlerine sahip olmanın Müşteriye aktarılması Müşteriye faturalandırma ile başlar.

7.2 İthalat

İlgili yerel kanunlar ve düzenlemelere bağılı olarak her ülkede yerleşik DM varlıkları DM'nin iş yaptığı ülkelerde yapılan satışlar için tüm ithalatçı sorumluluklarını üstlenir ve karşılar.

Red Beyanı – Sadece İsviçre için geçerli: İsviçre'deki satışlar için DM yasal üretici olarak müşteriler adına İsviçre Tıbbi Cihazlar Yönetmeliği (MedDO, SR 812.213), Madde 53, Bölüm 3 içinde ana hatları verildiği şekilde tüm ithalatçı sorumluluklarını tam olarak üstlenir ve uygular.

MADDE 8: FİKRİ MÜLKİYET

8.1. Sahip Olma

DM Çözümü ve Dokümantasyonu DM fikri mülkiyetidir ve bunların sahibi DM'dir. DM Çözümünün yapısı, organizasyonu ve kodu değerli DM ticari sırları ve gizli bilgileridir. Müşteri DM Çözümü ve Dokümantasyonun aşağıda belirtildiği gibi DM tarafından Müşterinin kullanması için lisansla sağlandığını ve satılmadığını kabul eder.

Açıkça belirtilmeyen tüm haklar DM tarafından saklıdır.

Müşteri sınırlama olmaksızın şunlar dahil olmak üzere DM fikri mülkiyet veya diğer haklarını ihlal etmeyecektir: (i) DM eğitim videoları veya diğer materyallerini kopyalamak veya dağıtmak veya (ii) Açık Kaynak Lisansları altında çıkarılmadıkça DM teknolojisini kopyalamak veya dağıtmak; (iii) önceden DM izni olmadan “Dental Mind”, “Dental Monitoring”, “Smile Mate”, “Smile Simulation” kelimelerini veya DM logolarını herhangi bir ticari isim, e-posta veya URL'de kullanmak.

Ayrıca Anlaşma sırasında Müşteri şunları yapacaktır:

- DM Çözümü ve Dokümantasyonunu ihlal, suistimal, hırsızlık, hatalı kullanım veya yetkisiz erişime karşı korumak;
- DM'ye DM'nin makul şekilde talep edebileceği ve masrafını DM'nin karşılayacağı şekilde DM'nin DM Çözümü ve Dokümantasyon içinde fikri mülkiyet haklarına sahip olması ve uygulamaya koyması konusunda yardımcı olmak; ve
- Müşteri şunlardan haberdar olursa DM'ye yazılı olarak kısa süre içinde haber vermek: (i) DM Çözümü veya Dokümantasyon içinde DM'nin fikri mülkiyet haklarının herhangi bir fiili veya şüphelenilen ihlali veya başka kötüye kullanma; veya (ii) DM Çözümü veya Dokümantasyonunun tümüyle veya kısmen herhangi bir üçüncü tarafın fikri mülkiyet veya diğer haklarını ihlal ettiği, suistimali, veya diğer şekillerde kötüye kullandığı hakkında herhangi bir iddia;
- DM tarafından DM Çözümü ve Dokümantasyondaki DM haklarının herhangi bir fiili veya tehdit edilen ihlal, suistimal veya kötüye kullanımını önlemek için herhangi bir talep veya eylemin yürütülmesinde DM ile tam işbirliği yapmak ve tüm makul şekillerde yardımcı olmak.

8.2. DM Çözümü Lisansı

Ücretin ödenmesine tabi olarak DM burada Müşteriye Müşterinin Ülkesinde DM Çözümünü bu Anlaşmada belirtilen Dokümantasyona göre kullanması için münhasır olmayan, alt lisans verilemez ve aktarılamaz bir lisans verir.

DM Çözümü her ilgili lisansta belirtilen şartlar altında lisans alınmış belirli Açık Kaynak Bileşenleri içerir (her biri bir “Açık Kaynak Lisansı”).

DM, DM Çözümü ve Dokümantasyonu ile ilgili olarak burada açıkça verilmeyen tüm hakları saklı tutar. Lisansla Müşteriye tanınan haklar aşağıda tanımlanan kullanım sınırlamalarına tabidir:

- a) DM Çözümü, Dokümantasyon veya DM Çözümüyle ilgili başka herhangi bir verinin kaynak kodunu, nesne kodunu veya altta yatan yapı, fikirler veya algoritmaları için tersine mühendislik yapmak, kodu çözmek, parçalara ayırmak veya başka şekillerde keşfetmeye çalışmak;
- b) DM Çözümü, Dokümantasyon veya DM Çözümü ile ilgili herhangi bir başka veriyi bu temelde modifiye etmek, çevirmek veya türev eserler oluşturmak;
- c) DM Çözümü veya Dokümantasyon için herhangi bir hakkı kopyalamak, kiralamak, finansal kiralama yapmak, tahsis etmek veya başka şekilde hakları aktarmak veya engellemek;
- d) DM Çözümünü DM tarafından DM Çözümünün sağlanmasına veya DM Çözümünün normal çalışmasına zarar verebilecek, devre dışı bırakabilecek, aşırı yük bindirebilecek veya başka şekilde olumsuz etkileyebilecek herhangi bir şekilde kullanmak;
- e) DM Çözümüne kullanılabilirlik, performans veya işlevselliği izlemek amaçlarıyla veya diğer karşılaştırmalı değerlendirme amaçlarıyla DM Çözümünün çalışma veya performansı önemli bir şekilde engelleyecek herhangi bir biçimde erişmek;
- f) DM Çözümüne İnternet “linkleri” oluşturmak veya DM Çözümünde sağlanan herhangi bir içeriği başka herhangi bir sunucu, kablosuz veya İnternet tabanlı cihazda “çerçevelemek” veya “yansıtmak”;
- g) DM Çözümüyle ilgili veya ilişkili herhangi bir markayı DM Çözümünü başka bir ticari uygulama, sistem veya süreç içinde paketleme, başka bir yere koyma veya başka şekilde ambalajlama dahil olmak üzere gizleme, maskeleye veya başka şekilde saklamaya çalışmak; ve
- h) diğer Donanım Ürünleri veya Yazılım Ürünleri ve Hizmetlerini oluşturma veya desteklemede üçüncü bir tarafı desteklemek ve/veya yardımcı olmak için DM Çözümünü kullanmak veya buna erişmek.

Müşterilerin DM Yazılım Ürünlerini ve Hizmetlerini ve Donanım Ürünlerini önceden DM onayı olmadan herhangi bir nedenle ve herhangi bir yolla üçüncü taraflara tekrar satması kesinlikle yasaktır.

MADDE 9: VERİLER VE KİŞİSEL VERİLER

Müşteri ve Son Kullanıcılar bu Anlaşmayı takiben DM Çözümü yoluyla iletişimde kullandıkları veriler ve Kişisel Verilerin sahibidirler ve sahibi olmaya devam ederler. Yukarıdakine rağmen DM'nin Müşteri ve Son Kullanıcı verilerini istatistiksel amaçlarla, DM Çözümünü geliştirmek için ve yönetmeliklere uymak için kullanma hakkı olacaktır.

DM Müşteri ve Son Kullanıcıların Kişisel Verilerine ve diğer herhangi bir ilişkili hasta verisine (“**Müşteri Verileri**”) gizli muamelesi yapacaktır ve yetkisiz üçüncü taraf erişiminden korumak için her türlü çabayı gösterecektir (mevcut IT güvenlik standartlarına göre şifreleme, depolama ve kullanım).

DM Müşteri Verilerine erişirken, toplarken, işlerken, analiz ederken ve diğer şekillerde kullanırken doğal kişilerin kişisel verilerin işlenmesi ve bu tür verilerin serbest hareketi açısından korunması için AB Yönetmeliği 2016/679 (“**GDPR**”) ve HIPAA, Birleşik Krallık Veri Koruma Kanunu, PIPEDA, vs. gibi yerel veri koruma yönetmelikleri dahil olmak üzere ilgili veri koruma ve gizlilik kanunlarına uyacaktır.

DM Çözümünün Müşteri tarafından kullanılmasıyla bağlantılı olarak DM'nin GDPR tarafından tanımlandığı şekilde Kişisel Verilere erişimi olabilir. DM Ticari Hesapta mevcut olan Gizlilik Politikasının Şartlarıyla birlikte Veri Koruma Anlaşmasını yürürlüğe koymayı ve buna uymayı kabul eder.

MADDE 10: PROMOSYONEL MATERYALLER

Müşterinin DM Çözümüne atıfta bulunan promosyonel materyalleri kendi ticari markaları ve logolarını kullanarak oluşturma ve dağıtma yetkisi, istediği herhangi bir ortamda bu materyalin DM kılavuz ilkeleriyle uyumlu olarak oluşturulması şartıyla vardır. DM kılavuz ilkeleriyle uyum konusunda şüphe durumunda Müşterinin son onay için DM ile iletişim kurma sorumluluğu vardır (support@dental-monitoring.com). Aksi halde müşteri promosyonel materyal içeriğinin tüm sorumluluğunu tek başına almaktadır.

Müşteri DM Çözümü ile bağlantılı olarak sağlanan promosyonel materyal ve diğer belgeler ve bilgilerin ilgili kanunlar ve yönetmeliklere uymasını sağlayacaktır.

DM, web sitesinde Müşterilerinden bahsedebilir ve ayrıca Müşterinin DM Çözümünü kullandığını web sitesinde ve broşürlerde belirtebilir. Böyle bir durumda DM olası Müşterinin varsa kılavuz ilkelerine uymayı kabul eder.

MADDE 11: BEYAN VE TAAHHÜTLER

11.1. Her iki Tarafın beyan ve taahhütleri

a) Yetki

Her bir Taraf diğer Tarafa bu Anlaşmayı yapma ve girme ve bu Anlaşma altındaki yükümlülüklerini yerine getirme açısından tam hak ve yetkiye sahip olduğunu ve bu Anlaşmanın o Tarafça yapılması veya iletilmesi veya burada belirtilen işlemlerin gerçekleşmesinin bu Tarafın bağlı olduğu herhangi bir sözleşme, emir, lisans, kuruluş belgesi veya diğer sözleşmenin bir ihlali veya geri dönülmesiyle sonuçlanmayacağını beyan ve taahhüt eder.

b) Organizasyon

Her bir Taraf diğer Tarafa kuruluş adli bölgesi kanunlarına göre resmen kurulmuş, geçerli olarak mevcut olan ve kanunlara uygun bir kuruluş olduğu ve malına sahip olmak, finansal kiralama yapmak ve çalıştırmak ve işlerini şu anda yaptığı şekilde yapmaya devam etmek için tüm gerekli güce ve yetkiye sahip olduğunu beyan ve taahhüt eder.

11.2. DM beyan ve taahhütleri

DM burada Müşteriye DM'nin DM Çözümünün sahibi olduğunu ve başka şekilde Müşteriye bu Anlaşmada belirtilen hakları herhangi bir sınırlama olmaksızın DM Çözümüne dahil herhangi bir üçüncü taraf yazılımı, verileri ve materyalleri dahil olmak üzere verme hakkı olduğunu beyan ve taahhüt eder.

MADDE 12: SORUMLULUK VE TAZMİN ETME

12.1 Tarafların Sorumlulukları

a) DM'nin Sorumluluğu

Genel olarak DM bu Şartların gerçekleştirilmesi açısından Müşteriye karşı makul bir yükümlülüğe sahiptir.

DM Müşterinin kendi yükümlülüklerini ihlal etmesi (DM'ye Şartların gerçekleştirilmesi için gerekli bilgileri sağlamamak gibi) veya mücbir sebep nedeniyle herhangi bir Şartları sağlayamama veya gecikme durumunda sorumlu olmayacaktır.

DM Şunlardan sorumlu olmayacaktır:

- Üçüncü taraflarca yapılan ve üzerinde bir kontrolünün olmadığı eylemler veya Müşteri veya Son Kullanıcılara doğrudan atfedilebilen durumlar;
- Müşteri veya Son Kullanıcıların zarar gördüğü ve mücbir sebep veya DM kontrolü dışında olan bir durum nedeniyle oluşan eylemler/hasar;
- Müşteri veya Son Kullanıcılarda dolaylı veya öngörülemez hasar oluşturan eylemler.

Müşteri DM tarafının herhangi bir dolaylı hasarı hariç tutacak şekilde sadece doğrudan maddi hasardan sorumlu olacağını açık olarak kabul eder.

Taraflar şu olayları dolaylı hasar olarak görmeyi kabul eder: Müşteri veya üçüncü tarafların yaşadığı dolaylı veya öngörülemez hasar, tamamen mali veya ticari kayıplar, gelir kaybı, kar veya ciro kaybı, kullanım kaybı, gerçekleştirilmeyen tasarruf, iş veya müşteri kaybı, fırsat kaybı ve veri kaybı.

Genel olarak DM tarafının yükümlülüğü Yürürlüğe Girme Tarihinden itibaren bu Şartlar altında doğrudan ve bağımsız olarak gerçekleştirdiği hizmetlerle katı şekilde sınırlıdır.

DM tarafının yükümlülüğü eğer bir mahkeme tarafından kabul edilirse her durumda bu yükümlülük Müşteri tarafından bu Şartlar altında ödeme yapılan hizmetin vergi hariç yıllık miktarıyla sınırlı olacaktır.

b) Müşterinin Sorumluluğu

Müşteri bu Şartların bir ihlalini oluşturacak kendi eylemleri, yaptıkları ve eksiklerinden sorumludur.

Müşteri DM Çözümünü kullanmasından ve genel olarak DM Çözümü yoluyla yapılan tüm aktivitelerden münhasıran kendisi sorumludur.

12.2 Tazmin Etme

a) Fikri Mülkiyet Hakları

DM Müşteriyi DM Çözümünün üçüncü bir tarafın herhangi bir fikri mülkiyet hakkı veya özel hakkını ihlal ettiği şeklinde herhangi bir eylem veya taleple bağlantılı olarak oluşan herhangi bir talep, yükümlülük veya zarar nedeniyle şu şartlarla savunacak, tazmin edecek ve suçlamayacaktır: (i) Müşteri DM'nin savunmaya yardımcı olması için makul talepleriyle işbirliği yapar; ve (ii) DM böyle herhangi bir talebin savunma, görüşmeleri ve anlaşılmasını kontrol eder; ama DM Müşterinin haklarını olumsuz etkileyecek herhangi bir talebin Müşterinin önceden yazılı oluru olmadan ve bu olurun makul olmayan bir şekilde engellenmeyebileceği şekilde üzerinde anlaşmayacak veya ödün vermeyecektir.

b) İstisna

DM'nin (i) Müşterinin DM Çözümü modifikasyonları veya DM Çözümünün DM dışı donanım ürünleriyle kombinasyonu; (ii) Müşterinin iddia edilen ihlal haber verildikten sonra DM Çözümünün ihlaline devam etmesi; (iii) Müşterinin DM tarafından sağlanan ve ihlalden kaçınılmasını sağlayacak olan DM Çözümü modifikasyonlarını kullanmaması; veya (iv) DM Çözümünde DM dışında herhangi bir kişi veya varlık tarafından yapılan modifikasyonlar nedeniyle oluşan herhangi bir fikri mülkiyet hakkı talebi için Müşteriye karşı bir sorumluluğu olmayacaktır.

c) DM Çözümünün Kullanılması

Müşteri DM ve bağlı kuruluşları ve ilgili müdürler, yöneticiler, çalışanlar, yükleniciler, acentalar ve tedarikçileri Müşterinin DM Çözümünün Şartları ihlal edecek şekilde kullanması nedeniyle veya ilişkili olarak oluşan herhangi bir talep, yükümlülük veya zarar nedeniyle savunmayı, tazmin etmeyi ve suçlamamayı kabul eder ama (i) DM'nin Müşterinin savunma konusunda yardım makul talepleriyle işbirliği yapması; ve (ii) Müşterinin bu tür bir talep için savunma, görüşme ve anlaşmayı kontrol etmesi şartıyla; ve ayrıca Müşterinin DM haklarını olumsuz etkileyecek herhangi bir talebi DM'nin önceden yazılı oluru olmadan ve bu olurun makul olmayan bir şekilde engellenmeyebileceği şekilde üzerinde anlaşmaması veya ödün vermemesi şartıyla.

MADDE 13: SÜRE VE SONLANDIRMA

13.1. Anlaşmanın Süresi

Anlaşma Yürürlüğe Girme Tarihinde başlar ve Müşteri DM Çözümünü kullanmayı istediği zaman bırakabilir. Böyle bir durumda sonlanma mevcut faturalandırma döneminin sonunda yürürlüğe girecektir.

13.2. Anlaşmanın Sonlandırılması

Anlaşma her iki tarafça şu durumlarda sonlandırılabilir:

- Diğer Taraf iflas eder, feshedilir veya tasfiye edilir, mal varlığı dağıtılmak üzere bir vakıf veya alacaklıya verilir, iflası için kendisi veya karşı bir taraf dilekçe verir veya varlıklarının önemli bir kısmı için bir kayyım atanır;
- Diğer taraf önemli bir ihlal yapmıştır (Bölüm 3 uyarınca ücretlerin ödenmesinde temerrüde düşmek dahil ama bununla sınırlı olmamak üzere) ve bu ihlal böyle bir ihlal için yazılı duyurunun alınmasından sonraki 30 gün içinde çözülmemiştir; veya
- Aşağıdakilere neden olacak herhangi bir kanun veya yönetmelik değişikliği: (i) bu Anlaşmayı veya bu Anlaşmada bir tarafın yapacaklarının önemli bir kısmını yasadışı durumuna getiren veya (ii) bu Anlaşmanın herhangi bir önemli şartının Taraf olmayan herhangi birine genişletilmesini gerektiren.

13.3. Sonlandırma Durumunda Yükümlülükler

Bu Anlaşmanın herhangi bir nedenle süresinin bitmesi veya sonlandırılması durumunda:

- Müşteri kısa süre içinde DM Çözümünü temsil etmekten, fiyat vermekten, pazarlamaktan veya başka şekilde kullanmaktan vazgeçecektir;
- Müşteri DM'ye orijinal olarak DM tarafından sağlanan veya DM malı olan tüm Dokümantasyon veya veri kopyalarını kısa süre içinde iade edecektir; ve

- c) Müşteri tüm kalan faturalar veya miktarları DM'ye ödeyecek ve bunlar sonlandırma bildirildiğinde hemen ödenebilir hale gelecektir;
- d) DM, zaten DM Çözümünü ilgili tedavi süresi boyunca kullanmak için kaydolmuş Müşteri ve Son Kullanıcılara DM Çözümünü sağlamaya Müşteri tarafından karşılık gelen ücretlerin ödenmesi şartıyla Anlaşma sonlandıktan sonra maksimum 12 aylık bir dönem boyunca devam edecektir.

Sonlandırma ve yukarıdaki çözümler her iki Tarafın kanunen veya hakkaniyet çerçevesinde sahip olabileceği herhangi bir diğer çözüme ek olacak ve yerini alacaktır ve iki Tarafı da sonlandırmanın geçerli olduğu tarih öncesindeki herhangi bir sözleşme ihlali için sorumluluktan kurtarmayacaktır.

MADDE 14: KENDİ TARAFINA ÇEKMEME

Bu Anlaşma sonlanana kadar ve bu sonlanmadan sonraki bir yıllık bir dönem boyunca Müşteri bir DM çalışanı, görevlisi veya müdürü olan herhangi bir kişiyi işe almayacak, çalıştırmayacak, tutmayacak veya kendi tarafına çekmeye çalışmayacaktır. Bu kısma uyulmazsa Müşterinin çalışanın bir (1) yıllık brüt maaşına kadar bir miktarı ödemesi gerekebilir.

MADDE 15: GİZLİLİK

15.1 Tanım

Bu Bölümde “**Gizli Bilgiler**” beyan eden Tarafın gizli olarak sınıflandırdığı veya tabiatı veya beyanı ile ilgili şartlar nedeniyle gizli olduğunun düşünülmesinin gerektiği tüm bilgiler anlamına gelir ve buna sınırlama olmaksızın her iki Tarafın tüm düzenleyici, ticari, mali, idari, fikri mülkiyet ve teknolojik bilgileri ve bu Anlaşma ile ilgili herhangi bir bilgi dahildir ama şu bilgiler dahil değildir:

- a) alan tarafça diğer Taraftan alınmasından önce bilinir;
- b) alan Tarafa böyle bir beyanı yapma hakkı üçüncü bir tarafça iyi niyetli olarak beyan edilmiştir; veya
- c) beyan eden Tarafça halka açıklanır veya alan Tarafın veya buradaki yükümlülüklerinin bir ihlalinin bir sonucu olmadan halka açık bilgilerin bir parçası olduğu belirlenir.

15.2 Sınırlı Kullanım

Her bir Tarafın tüm Gizli Bilgileri diğer Tarafça sadece ve kesin olarak bu Anlaşmanın amaçlarıyla kullanılacaktır. Her bir Taraf herhangi bir üçüncü tarafa bu tür herhangi bir Gizli Bilgiyi diğer Tarafın oluru olmadan veya bir mahkeme emri gerektirmedikçe beyan etmemeyi kabul eder.

15.3 Tarafların Yükümlülükleri

Her bir Tarafın kendisindeki veya kontrolü altındaki diğer Taraf Gizli Bilgilerinin alan Tarafın kontrolü altındaki herhangi bir çalışan, danışman veya diğer kişi tarafından suistimali veya yanlışlıkla iletilmesini önleme yükümlülüğü vardır. Alan Tarafın bir mahkeme veya resmi makam nedeniyle Gizli Belgeleri beyan etmesi gerekirse alan Taraf beyan eden Tarafa bu gerekliliği koşulları dahil olmak üzere önceden haber vererek beyan eden Tarafın bir koruma emri elde etmeye çalışmasını sağlayacak ve beyan eden Tarafın uygun bir koruma emri elde etmesi için bir eylemde, beyan eden Taraf ile makul şekilde işbirliği yapacaktır. Bu Anlaşma sonlandığında taraflar diğer Tarafın Gizli Bilgilerini kısa süre içinde iade veya imha edecektir.

MADDE 16: ÇEŞİTLİ

16.1. Tüm Anlaşma

Bu Anlaşma tüm anlaşmayı ve Tarafların anlayışını içerir ve Tarafların ilgili konu açısından herhangi bir önceki anlaşma ve anlayışının yerini alacaktır.

16.2. Kanunlarla Uyum ve Bölünebilirlik

Bu Anlaşma altındaki görev ve yükümlülüklerini yerine getirirken Tarafların her biri daima tüm ilgili kanunlara uyacaktır. Bu Anlaşmanın herhangi bir hüküm veya maddesinin yetkili adli bölgenin herhangi bir mahkemesi tarafından geçersiz veya yürürlüğe konamaz olduğuna karar verilirse bu Anlaşmanın kalan kısmı bundan etkilenmeyecektir. Bu Anlaşmanın geçersiz veya yürürlüğe konamaz olduğu saptanmayan tüm diğer maddeler veya hükümler geçerli ve yürürlüğe konabilir olmaya devam edecektir.

16.3. Değişiklikler ve Altyazılar

Şartlar sadece her iki Tarafın resmen yetkili temsilcileri tarafından imzalı ve yazılı olarak değiştirilebilir veya modifiye edilebilir. Bu Anlaşmanın açıklamaları kolaylık ve sadece referans içindir ve hiçbir şekilde bu Anlaşmanın kapsamı veya herhangi bir hükmünün amacını tanımlamaz, sınırlamaz veya tarif etmez.

16.4. Duyurular

Müşteri tarafından DM'ye herhangi bir duyuru yazılı olacaktır ve bu duyuruyu e-posta ile şu adrese: support@dental-monitoring.com ve bir kopyasını şuraya: legal@dental-monitoring.com göndererek yapılacaktır.

16.5. Tahsisler

DM ve Müşteri bu Anlaşmayı diğer Tarafın önceden yazılı oluru olmadan üçüncü bir tarafa tahsis etmeyecektir. Her bir Tarafın bu Anlaşmayı ana şirketi, yan kuruluşu veya bağlı kuruluşuna tahsis etme hakkı olacaktır. Bu Anlaşma buradaki Taraflar ve bu Anlaşmada izin verildiği şekilde tahsis ettikleri için bağlayıcı ve çıkarına olacaktır.

16.6. Mücbir Sebepler

Her bir Taraf bu Anlaşma altında performansında *mücbir sebep* nedeniyle herhangi bir başarısızlık veya gecikmeden Müşterinin *mücbir sebep* zamanına kadar biriken herhangi bir ücreti ödemesi şartıyla sorumlu olmayacaktır ve buna sınırlama olmaksızın yangın, sel, deprem, pandemi, sivil ayaklanma hareketleri veya çalışma mevzuatına ilişkin hususlar dahildir. Bir Taraf bu Anlaşma altındaki yükümlülüklerini arka arkaya 30 günlük bir dönem boyunca yapamaz veya gecikirse diğer Tarafın bu arka arkaya 30 günlük dönem sonunda anında sonlandırma hakkı olacaktır ve bu şekilde geciken Tarafın herhangi bir düzeltme hakkı olmayacaktır.

16.7. Vergiler

Müşteri bu Anlaşmadan ortaya çıkan tüm vergileri herhangi bir gümrük vergisi ve ithalat vergisi dahil olmak üzere ödeyecektir. DM gümrük işlemleri nedeniyle oluşan herhangi bir gecikme veya ek masraftan sorumlu değildir.

16.8. Haklardan Feragat Olmaması

Bu Anlaşmanın herhangi bir Tarafının bir hak, güç veya çözümü kullanmaması ve kullanmada gecikmesi veya tek başına veya kısmen kullanması başka veya ek olarak diğer bir hak, güç veya çözümün kullanılmasını önlemeyecektir.

16.9. Kısımlar ve teslimat

Bu Anlaşma birkaç kısım olarak yürürlüğe konabilir ve bunların her biri yürürlüğe girince orijinal metin kabul edilecektir ve bu kısımlar birlikte tek bir belge oluşturacaktır. Bu Anlaşmanın e-posta ile iletilmesi geçerli ve etkili bir teslimat sayılacaktır.

16.10. Geçerli kanun ve adli bölge

Bu Anlaşma ve bununla veya konusuyla veya şekliyle ilgili veya bağlantılı herhangi bir anlaşmazlık veya talep (sözleşmeye bağlı olmayan anlaşmazlıklar veya talepler dahil olmak üzere) Fransa kanunlarına göre yorumlanacak ve değerlendirilecektir.

Her bir taraf geri dönülemez şekilde bu Anlaşma veya konusu veya şekliyle ilgili veya bağlantılı olarak ortaya çıkan herhangi bir anlaşmazlık veya talebi (sözleşmeye bağlı olmayan anlaşmazlıklar veya talepler dahil olmak üzere) çözmekte Paris ticari mahkemelerinin münhasır adli yetkiye sahip olduğunu kabul eder.

ÇİZELGE A

TEKNİK VE BAKIM DESTEĞİ

TANIMLAR

- “**Hata**” DM Çözümünün Dokümantasyonda belirtilen spesifikasyonlara temel uyumla performans açısından ve kökeni tek bir nedene izole edilebilecek şekilde, önemli uyumla tekrar üretilebilir şekilde performans yapamaması anlamına gelir.
- “**Olay**” bir Müşteri DM'ye tek bir belirli hata için bir Destek Talebi gönderdiğinde başlayıp DM (i) Hatayı çözdüğünde veya (ii) kendi makul kararına göre Hatanın giderilemeyeceğini belirlediğinde sonlanan bir destek talebi anlamına gelir.
- “**Olay Geçmişi**” DM tarafından kabul edilen ve henüz bir çözümün planlanmadığı tüm Hataları içeren bir liste anlamına gelir.
- “**Normal İş Saatleri**” Fransa'da resmi tatiller hariç olmak üzere Pazartesi - Cuma 09 – 18 Orta Avrupa Saati anlamına gelir.

- **“Çözme/Giderme”** şunların sağlanması anlamına gelir: (i) DM'nin makul intibasına göre Hatayı düzelten Teknik ve Bakım Desteği, (ii) Müşteriye verilen ve Hatayı düzelten bilgi, (iii) Müşteriye verilen, Hatayı düzeltecek bir çözümün nasıl elde edileceği bilgisi, (iv) Müşteriye Hatanın DM Çözümündeki bilinen ama çözülmemiş bir sorun veya bir uyumsuzluk sorunu nedeniyle olduğu duyurusu, (v) Müşteriye Hatanın DM Çözümünde bir yükseltme ile düzeltildiğinin tanımlandığı bilgisi veya (vi) Müşteriye Hatanın bu Çizelge A içinde Bölüm 6'da belirtildiği gibi bir istisnadan ortaya çıktığı veya sonuçlandırıldığı tanımlandığının bildirilmesi.
- **“Yanıt/tepki”** DM'nin DM tarafından sağlanan teknik destek e-posta veya talep oluşturma sistemini kullanarak Müşterinin belirli bir Hata ile ilişkili olarak Teknik ve Bakım Desteği taleplerini kabul eden, Müşteriyle başlangıç iletişimi anlamına gelir.
- **“Planlanan Bakım Dönemi”** DM tarafından planlanan ve DM'nin DM Çözümüne erişimi keseceği bakım dönemleri anlamına gelir.
- **“Hizmet Alacağı”** DM tarafından DM Çözümü kullanılabilirliği sağlanamazsa verilen tazminat anlamına gelir.
- **“Ciddiyet Seviyesi Bir Olan Olay”** DM Çözümünün bir veya birkaç ana işlevini yani DM Çözümünün performansı için temel işlevleri bozan ve acil ve kritik bir etkisi olan bir Hata anlamına gelir. Hatanın Müşterinin ticari operasyonları üzerinde şu şekilde kritik bir etkisi olacaktır: (i) tüm kullanıcı topluluğunu etkilemiştir veya etkiler, (ii) veri bütünlüğü olumsuz etkilenmiştir, (iii) sistem tam olarak çökmüştür ve/veya (iv) başka şekillerde DM Çözümünün temel işlevlerinde bir kesinti oluşturmıştır.
- **“Ciddiyet Seviyesi İki Olan Olay”** Müşterinin ticari operasyonlarını anlamlı olan ama önemli olmayan şekilde etkileyen bir Hata anlamına gelir yani DM Çözümü kullanımı sınırlı temelde ama veri bütünlüğü açısından yüksek riskle ve/veya kritik süreçlerde önemli kesintiyle devam edebilir.
- **“Ciddiyet Seviyesi Üç Olan Olay”** Müşterinin normal ticari operasyonlarını önemli şekilde etkilemeyen bir Hata anlamına gelir ve buna kritik olmayan yazılım bileşenlerindeki hatalar dahildir.
- **“Ciddiyet Seviyesi Dört Olan Olay”** Müşterinin normal ticari operasyonlarında kesintinin olmadığı veya minimal olduğu şekilde sonuçlanan bir Hata anlamına gelir; bu seviye temel olarak API'lar, entegrasyonlar, konfigürasyon, geliştirme istekleri ve Dokümantasyonla ilgili soruları içerir.
- **“Destek Talebi”** Müşteriden Teknik ve Bakım Desteğine bir talep gönderme yolu anlamına gelir.

1. HİZMET SEVİYESİ HEDEFLERİ

DM, DM Çözümünün herhangi bir takvim ayında sürenin %99,9'unda kullanılabilir ve performans hedefleriyle uyumlu olması için (**“Aylık Çalışma Yüzdesi”**) ticari olarak makul çabaları gösterecektir ama Planlanmış Bakım Dönemi ve bu Çizelge A kısmında Bölüm 6 içinde belirlendiği şekilde bir istisna durumu dışında.

Aylık Çalışma Yüzdesi hizmet ayında DM Çözümünün Kullanılamaz Süre olarak vasıflandırıldığı sürekli 5 dakikalık sürelerin yüzdesinin %100'den çıkarılmasıyla hesaplanır.

“Kullanılamaz Süre” tüm DM Çözümünün (sadece tek bir özelliğinin değil) müşterinin yerel çalışma saatleri sırasında (08 – 18) kullanılmadığı herhangi bir süre anlamına gelir ama DM Çözümünün bu Çizelge A kısmında Bölüm 5'te belirtilen herhangi bir istisnayla ilgili sorunları ve kesintisi Kullanılamaz Süre kabul edilmeyecektir.

Her takvim ayı için DM tarafından tanımlandığı şekilde Aylık Çalışma Yüzdesine bağlı olarak DM Müşterinin hesabına o ayın faturasının bir yüzdesini aşağıda belirtildiği gibi alacak kredisi olarak sağlayacaktır:

Aylık Çalışma Yüzdesi	Hizmet Alacağı
%99,0 – <%99,9	%1
<%99,0	%5

Bir hizmet alacak kredisine hak kazanmak için Müşteri DM tarafında ilgili ayın sonunu takiben on beş (15) takvim günü içinde gerekli kayıtlar ve destekleyici dokümantasyonla birlikte yazılı bir talep göndermelidir. Müşteri bu gerekliliği karşılamazsa hizmet için bir alacak kredisi sağlanmayacaktır.

Müşteriye herhangi bir on iki (12) aylık dönemde sağlanan hizmet alacak kredisinin toplam miktarı DM Çözümü için ödenen bir (1) aylık ücretlerin eşdeğerini geçmeyecektir. Hizmet alacak kredileri bu Çizelge A içinde tanımlanan hizmet seviyelerini karşılamada herhangi bir başarısızlık için Müşterinin tek ve münhasır çözümü olacaktır.

2. TEKNİK VE BAKIM DESTEĞİ KAPSAMI

Şartlara ve Müşteri ve Son Kullanıcıların bunlara uyumuna bağlı olarak DM Müşteriye aşağıdaki teknik ve bakım desteğini sağlayacaktır; ancak DM tamamen veya kısmen Müşterinin bu Anlaşma altındaki yükümlülüklerini yerine getirmemesi veya gecikmesi nedeniyle veya bu Çizelge A kısmında Bölüm 5'te belirtilen bir istisna nedeniyle herhangi bir gecikme veya başarısızlıktan sorumlu olmayacaktır.

DM olaylar ve Hataların tanımlanması, tanısı ve Çözümüyle ilgili olarak şunlar dahil destek sağlayacaktır: (i) e-posta yardımı; (ii) uzaktan sorun giderme hizmetleri ve analiz; ve (iii) Dokümantasyona erişim.

3. TEKNİK VE BAKIM DESTEĞİ YANIT SÜRESİ

Anlaşma sırasında DM Müşteri tarafından bildirilen olaylara şu zaman çerçeveleri içinde Yanıt Vermek için ticari olarak makul çabayı gösterecektir:

- Ciddiyet Seviyesi Bir Olan Olay: DM'nin böyle bir olay için Müşterinin Destek Talebini almasından sonra iki iş saati içinde. Ciddiyet Seviyesi Bir Olan bir Olay durumunda DM pratik olduğu kadar kısa sürede geçici bir kod yaması sağlamak için tüm ticari olarak makul çabaları gösterecektir.
- Ciddiyet Seviyesi İki Olan Olay: DM'nin böyle bir olay için Müşterinin Destek Talebini almasından sonra dört iş saati içinde. Bir Ciddiyet Seviyesi İki Olan Olay, Olay Geçmişine eklenecek ve Çözüm için en yüksek öncelik tanınacaktır.
- Ciddiyet Seviyesi Üç Olan Olay: DM'nin böyle bir olay için Müşterinin Destek Talebini almasından sonra bir iş günü içinde. Bir Ciddiyet Seviyesi Üç Olan Olay, Olay Geçmişine eklenecek ve tamamen DM intibasına göre bekleyen olayların bağlı ciddiyeti ve önceliği temelinde Çözülecektir.
- Ciddiyet Seviyesi Dört Olan Olay: DM'nin böyle bir olay için Müşterinin Destek Talebini almasından sonra iki iş günü içinde. Bir Ciddiyet Seviyesi Dört Olan Olay, Olay Geçmişine eklenecek ve tamamen DM intibasına göre bekleyen olayların bağlı ciddiyeti v önceliği temelinde Çözülecektir.

Müşteri, DM'nin Müşteri Desteğine sağladığı Olay desteğinin bir parçası olarak olayı analiz etme ve Çözmeye yardımcı olmak için uzaktan sorun giderme hizmetleri sağlayabileceğini onaylar ve kabul eder. Müşteri DM'ye Müşteriye bu tür uzaktan olay desteği sağlamak için DM'ye gerekli uzaktan erişim yazılımını yüklemek ve kurmak için Müşterinin ağı, sistemleri ve bilgisayarlarına gerekli erişim seviyesini sağlamayı kabul eder.

4. TEKNİK VE BAKIM DESTEĞİ DEĞİŞİKLİKLERİ

DM tamamen kendi intibasına göre Müşteriye otuz gün öncesinden yazılı bildirimle, böyle bir değişiklik aşağıdakileri önemli şekilde azaltmadıkça veya başka şekilde önemli bir advers etkisi olmadıkça Teknik ve Bakım Desteğinin herhangi bir yönünü veya gerçekleştirilmesini değiştirebilir: (i) DM'nin bu Çizelgeye göre Teknik ve Bakım Desteği sağlama yükümlüğü; veya (ii) Müşterinin Anlaşma veya Çizelge altındaki hakları.

DM kendi makul intibasına göre herhangi bir Teknik ve Bakım Desteğini üçüncü taraflar veya bağlı kuruluşlarından herhangi biri yoluyla verebilir.

5. İSTİSNALAR

DM'nin tamamen veya kısmen şunlar nedeniyle veya sonucunda ortaya çıkan Hatalar için Teknik ve Bakım Desteği sağlama yükümlülüğü yoktur:

- a) DM Çözümüyle Dokümantasyonda belirtilenler dışında herhangi bir operasyon veya kullanım veya ilişkili diğer aktivite ve buna DM çözümüne herhangi bir katma veya DM Çözümünün Dokümantasyonda Müşteri Kullanımı için olarak belirtilmemiş herhangi bir teknoloji (herhangi bir yazılım, donanım, bellenim, sistem veya ağ dahil) veya hizmete kombine edilmesi, çalıştırılması veya kullanılması; eğer bunlar DM içinde yazılı olarak açıkça belirtilmemişse;
- b) DM Çözümünün herhangi bir ihmal veya istismara neden olması, yanlış uygulanması veya hatalı kullanımı;
- c) Müşteri tarafından Müşterinin yükümlülüklerinin herhangi birini gerçekleştirmede gecikmesi veya başarısızlığı;
- d) DM Çözümünün Müşteri personeli tarafından yapılanlar dışında herhangi bir yer değiştirilmesi, kurulması veya entegrasyonu;
- e) DM'nin test veya demonstrasyon amacıyla sağladığı herhangi bir Açık Kaynak Bileşeni, beta yazılım, yazılım kullanımı, geçici yazılım modülleri veya DM'nin bir lisans ücreti almadığı yazılım;
- f) Müşteri sistemine veya ağına üçüncü bir taraf yoluyla erişme veya çalıştırma;
- g) AWS, Microsoft Azure veya Google Cloud dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere bir bulut sağlayıcı tarafından sağlanan hizmetlerin herhangi bir kullanılmadığı süre veya artmış gecikme süresi;
- h) Müşteri veya temsilcilerinden herhangi biri tarafından herhangi bir önemli hükmün ihlali veya bununla uyumsuzluk;
- i) DM'nin Müşterinin DM Çözümünü Anlaşmayla uyumlu olarak kullanma hakkını askıya alması ve sonlandırması; veya
- j) herhangi bir mücbir sebep (anormal fiziksel veya elektriksel stres dahil).

6. SINIRLAMALAR

Teknik ve Bakım Desteği DM Çözümüyle ilgili herhangi bir türden eğitim içermeyecektir.

DM aşağıdakileri yapmak için ticari olarak makul çabayı gösterecektir: (i) Burada belirlenen ilgili Yanıt süresi içinde yanıt verme; ve (ii) Bir olayı çözme, ama belirli süre içinde Yanıt verebileceği veya bu tür herhangi bir olayın çözümlenebileceği garantisi vermez.

DM Müşterinin Anlaşma altındaki yükümlülüklerini yerine getirmede herhangi bir gecikme veya başarısızlığının tamamen veya kısmen neden olduğu herhangi bir gecikme veya başarısızlıktan sorumlu olmayacaktır.

7. MÜŞTERİ YÜKÜMLÜLÜKLERİ

7.1. Duyuru

Müşteri DM'ye herhangi bir Hatayı kısa sürede bildirecek ve DM'ye şunları sağlayacaktır:

- a) bu Hatanın tabiatı ve şartlarının spesifik ayrıntıları;
- b) Müşterinin bu Hata için Algıladığı olay şiddeti seviyesi; ve
- c) DM tarafından bu Hatanın tekrar üretilbilmesi için gerekli herhangi bir bilgi.

Müşteri DM'ye duyuruyu bir Destek Talebini şuraya e-posta ile göndererek yapacaktır: it@dental-monitoring.com.

Müşteri her ayrı Hata için ayrı Destek Talepleri gönderecektir. Alt Hatalara ayrılabilen bir Hata her alt Hata için ayrı Destek Talepleriyle gönderilecektir.

7.2. Ekipman

Müşteri aşağıdaki amaçlar için tüm gerekli ekipmanı ve ayrıca çevre koşulları ve bileşenleri tüm ağlar, sistemler ve donanımlar dahil olmak üzere iyi onarılmış durumda ve Dokümantasyonla uyumlu olarak kuracak, idame edecek ve çalıştıracaktır: (i) DM Çözümünün çalıştığı; ve/veya (ii) Müşterinin Teknik ve Bakım Desteğine eriştiği veya kullandığı.

7.3. Erişim

Teknik ve Bakım Desteğinin gerçekleştirilmesiyle bağlantılı olarak müşteri DM'ye DM'nin makul olarak DM yükümlülüklerini gerçekleştirmek için isteyebileceği her türlü işbirliği ve yardımı sağlayacaktır ve buna verilenlerle sınırlı olmamak üzere DM'ye DM çözümünün herhangi bir kurulumu, entegrasyonu, regresyonu ve paralel testinde yardımcı olmak dahildir.

7.4. Bilgi

Müşteri DM'ye Müşterinin DM çözümünü kullanmasıyla ilgili olarak zaman zaman makul olarak talep edebileceği tüm bilgileri sağlayacaktır ve buna müşterinin donanımı, ağı, sistemleri ve herhangi bir ilgili üçüncü taraf materyalleriyle ilgili bilgileri dahildir.

7.5. Veri Yedekleme

Müşteri DM'ye gönderdiği tüm veriler, dosyalar ve bilgileri düzenli olarak yedeklemekten sorumlu olacaktır çünkü DM Çözümü Müşteri tarafından sağlanan bilgilerin bir yedeği olarak düşünülmeyecektir.

7.6. Teknik ve Bakım iletişim kişisi

Müşteri Teknik ve Bakım Desteği ile ilgili olarak gündelik iletişim, danışma ve karar verme için temel iletişim noktası olarak görev yapmak üzere en az iki kişiyi Anlaşma boyunca belirleyecek ve sürdürecektir (her biri bir “**Teknik İletişim Kişisi**”).

Teknik İletişim Kişisi/Kişileri Müşteri ile DM arasında Teknik ve Bakım Desteğinin sağlanması ile ilgili gündelik işlerle bağlantılı olarak yegane iletişim kişisi/kişileri olacaktır ve olayları bildirmekten, Müşteri adına gündelik olur ve onay sağlamaktan ve DM'ye Teknik ve Bakım Desteği ile bağlantılı olarak zamanında ve doğru bilgiler ve geri bildirim sağlamak ve iletişim kurmaktan sorumlu olacaktır. Müşteri İletişim Kişisinin/Kişilerinin bu görevleri yapmak üzere gerekli organizasyonel yetki, beceri, deneyim ve diğer vasıflara sahip olmasını sağlayacaktır. Müşteri Anlaşma boyunca aynı Teknik İletişim Kişisini/Kişilerini tutmak için ticari olarak makul çabaları gösterecektir ve herhangi bir Teknik İletişim Kişisinin değişikliği veya iletişim bilgilerinde bir değişikliği DM'ye en az 30 gün önceden yazılı olarak bildirecektir.

7.7. Mevcut Sürüm

DM tarafından aksi yazılı olarak kabul edilmedikçe Müşteri sadece DM'nin müşteriye sağladığı mevcut DM çözümü seviyesini çalıştıracaktır. Müşteri DM ile aksi üzerinde anlaşılmadıkça tüm bakım sürümlerini mümkün olduğunca kısa süre içinde ve en geç olarak DM tarafından sağlandıkları tarihten sonra 30 gün içinde yükleyecektir.

VERİ KORUMA ANLAŞMASI

Bu Veri Koruma Anlaşması (“DPA”) Fransa kanunlarına göre kurulmuş ve tescilli bürosu 75, rue de Tocqueville, 75017 Paris, Fransa adresinde bulunan ve kendi ve Yan Kuruluşları adına davranan Dental Monitoring SAS (“DM”) ve siz/kliniğiniz (“Müşteri”) arasında yapılmaktadır.

BELGELER

BURADA DM sağlık sektöründe kullanım için yazılım, dijital altyapılar, protokoller, arayüzler, mobil uygulamalar ve donanım üretir, geliştirir ve dağıtır (“DM Çözümü”).

BURADA Müşteri hastalara dental ve/veya ortodontik hizmetler sunan bir dental klinik. Müşteri hastalara DM çözümünü sunmak ve bu nedenle DM çözümünü kullanmaya başlamak istemektedir.

BURADA bu DPA DM ile müşteri (her biri ayrıca bir “Taraflar” ve birlikte “Taraflar”) arasında sağlanan ve Müşteri tarafından kabul edilen şartların bir parçası olarak yapılmıştır.

BURADA bir Taraflar veya her iki Taraflar, taraflar arasındaki ilişkilerin yazılı bir sözleşme ile yönetilmesini gerektiren Veri Koruma Kanunlarına tabidir.

Veri Koruma Kanunları uyarınca bu DPA şu özelliklere sahip iki ortak kontrolör arasındaki ilişkileri tanımlar:

- sağlık profesyoneli bir üçüncü taraf varlıkta çalıştığında DM ile Müşterinin işvereni; veya,
- sağlık profesyoneli kendi işinde çalıştığında (“Serbest Çalışan Sağlık Profesyoneli”) DM ile sağlık profesyoneli.

Bu DPA Ek 1 içinde ayrıntıları verildiği şekilde Tarafların rolü, kapasitesi ve yükümlülüğünü tanımlar.

BURADA Taraflar bu DPA’da İşleme operasyonlarının tabiatını kaydetmek istemektedirler. Bu nedenle bu DPA DM’nin Gizlilik Politikasında ayrıntıları verildiği gibi İşleme operasyonlarının amaçları ve yollarını tanımlar.

BURADA bu DPA sadece bu Şartlar çerçevesi dahilinde Kişisel Verilerin İşlenmesiyle ilgili kuralları içerir ve ayrıca geçerli olabileceği şekilde verilerin AB/AEA dışına aktarılmasıyla ilgili ek kurallara sahiptir.

ŞİMDİ BU NEDENLE burada verilen yükümlülükler dikkate alınarak Taraflar tüm Kişisel Verileri bu DPA’da sağlanan şartlara göre İşleyeceklerini kabul etmişlerdir.

1. TANIMLAR

Bu DPA amaçları açısından:

- “Bağlı Kuruluş”: başka bir varlığa sahip olan veya kontrol eden veya onunla ortak kontrol altında veya sahibi olan bir varlık anlamına gelir.
- “Veri Sahibi”, “Kontrolör”, “Kişisel Veri İhlali”, “İşleme”, “İşlemci” ve “Denetim Makamı” bunların GDPR Madde 4 içindeki anlamına sahip olacaktır.

- “**Veri Koruma Kanunları**” (i) AB Genel Veri Koruma Yönetmeliği 2016/679 (“**GDPR**”); (ii) e-Gizlilik Direktifi 2002/58/EC (“**e-Gizlilik Direktifi**”) ve e-Gizlilik Direktifi ve/veya GDPR'nin yerini alan herhangi bir ek ilgili kanun; (iii) bir Avrupa Birliği (“**AB**”) Üye Devletinin herhangi bir veri koruma kanunu, tüzüğü veya yönetmeliğinin Taraflardan birinin veri İşleme aktiviteleri veya AB içinde kurulması açısından ilgili olabileceği şekilde; (iv) Avrupa Veri Koruma Kurulu (“**EDPB**”) tarafından GDPR ve e-Gizlilik Direktifinin uygulanmasını yorumluyor olarak kabul edilen herhangi bir kılavuz veya fikir; (v) bir AB Üye Devlet Denetim Makamı veya adli veya idari mahkemelerinin Taraflardan birini veri İşleme aktiviteleri veya AB içinde kuruluşu açısından bağlayıcı olan kararları; ve (vi) EUCJ veya ECHR'nin Kişisel Veriler ve gizliliğin korunması ve konuşma serbestisi veya bilgi özgürlüğüyle ilgili kararları;
- “**Kişisel Veriler**” GDPR Madde 4'te verilen anlama ilgili Kontrolör için geçerli olduğu şekilde sahip olacaktır.

2. TARAFLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Her Taraf, aktiviteleri ve İşlemesiyle ilgili olarak Veri Koruma Kanunlarına uymayı kabul eder.

Her Taraf kendisinin ve çalışanları, müdürleri ve acentalarının (“**Temsilciler**”) işlediği Kişisel Verilerin güvenliği, bütünlüğü ve gizliliğini bu Şartlar bağlamında sağlayacağını taahhüt eder.

Taraflar kendi İşleme aktivitelerinin kayıtlarını (“**İşleme Kayıtları**”) tutacaktır. İşleme Kayıtları İşlemenin amaçları, İşlenen Kişisel Verilerin kategorileri, Kişisel Verilerin Kaynakları, Kişisel Verileri alanlar, İşleme aktivitelerinin yasal temeli, Kişisel Veri İşleme veya ilgili yasal yükümlülükler nedeniyle oluşan Kişisel Veri tutma süreleri, Kişisel Verilerin Taraflar arasında olası paylaşımı veya Kişisel Verilerin başka bir Taraf veya üçüncü bir tarafça uzaktan erişimi/kullanılabilirliğini içerecektir.

Taraflar bu DPA'da Madde 4'ün Ek 1 içindeki İşleme operasyonunu/operasyonlarını ayrıntılı olarak tanımladığını kabul ederler.

Müşterinin Ek 1 içinde belirtildiği şekilde hastalarının DM Çözümü yoluyla yapılan sağlık izlemesiyle ilgili veri işleme için DM ile Ortak Kontrolör sorumluluğu vardır. Bu nedenle Müşteri ilgili Veri Koruma Kanunlarıyla uyumlu olarak DM Çözümü yoluyla toplanan hasta Kişisel Verilerinin işlenmesini garanti eder. Tedavi seyri sırasında Müşteri tarafından toplanan veya işlenen ve DM ile paylaşılmayan başka herhangi bir veri için Taraflar ayrı ve bağımsız kontrolörler görevi gördüklerini ve bu nedenle Müşterinin ilgili kanunlar ve yönetmeliklerle uyum açısından tek başına ve tam sorumlu olmaya devam edeceğini kabul eder.

3. TEKNİK VE ORGANİZASYONEL GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Her bir Taraf özellikle İşleme Kişisel Verilerin bir ağ üzerinden iletilmesiyle ilgili olduğunda özellikle aşağıdakiler bakımından herhangi bir Kişisel Veri ihlalini önlemek amacıyla İşlediği Kişisel Verilerin güvenlik, bütünlük ve gizliliğini sağlayacak ve Temsilcilerinin de sağlaması için gerekli teknik, organizasyonel ve yapısal önlemleri alacaktır:

- Kontrolörün yetkilendirmesi olmadan Kişisel Verilerin yanlışlıkla imhası, değiştirilmesi, yanlış kullanımı veya kaybı;
- Kişisel Verilere yanlışlıkla veya yetkilendirilmemiş şekilde erişim sağlanması veya beyanı; veya
- Kişisel Verilerin kanun dışı, yetkilendirilmemiş veya bu DPA'da belirtilmemiş herhangi bir şekilde veya amaçla İşlenmesi.

Güvenlik önlemleri özellikle şunları sağlayacaktır:

- Kişisel Verilerin işlendiği bölgelerin güvence altına alınması;
- bilgi sistemlerinde Kişisel Verilere erişmek için kimlik doğrulama/tanımlama mekanizmaları bulunması;
- bir şifre politikasının uygulamaya konması ve yürürlükte olması;
- ağ ve bilgi sistemlerinin diğer saldırılardan ve girme çabalarından korunması;
- Kişisel Verilerin yedeklerinin düzenli olarak alınması; ve
- Kişisel Verileri işleyen Temsilcilerin veri güvenliği, gizlilik ve bütünlük önlemleri konusunda uygun eğitim almış olması.

4. ORTAK KONTROLÖR OLARAK GÖREV YAPAN TARAFLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

4.1 İşleme prensipleri

Kişisel Verileri bir Kontrolör olarak işlerken her Taraf şunları yapacaktır:

- Kişisel Verileri adil ve kanuna uygun olarak işlemek;
- Kişisel Verileri sadece Veri Koruma Kanunlarında belirlenen, meşru ve yasal olarak izin verilen amaçlarla işlemek ve Kişisel Verileri bu amaçlarla uyumlu olmayan şekillerde daha ileri işlememek;
- Kişisel Verileri doğru, ilgili ve toplandıkları ve kullanıldıkları amaç için aşırı olmayan bir şekilde işlemek ve gerekirse güncel tutmak;
- Kişisel Verilerin Veri Koruma Kanunları veya diğer ilgili kanunlar nedeniyle başka şekilde tutulmaları gereken durumlar dışında Kişisel Verileri toplandıkları amaç için uygun olan süreden uzun tutmamak için uygun önlemler almak;
- Kişisel Verilerde bir değişiklik duyurusu aldığı anda kayıtları Veri Koruma Kanunlarında belirtilen sürelerle uyumlu olarak güncellemek;
- Veri Sahibine Kişisel Verilerinin işlendiği haberini vermek ve kendisine Veri Koruma Kanunlarınca gereken tüm bilgileri sağlamak;
- Veri Sahiplerinin Veri Koruma Kanunlarına göre haklarına saygı duymak ve talepleri hakları temelinde uygun şekilde ele almak; ve
- özel Kişisel Veri kategorilerini özellikle dikkatli işlemek ve gerektiğinde olur istemeyi ve özel güvenlik önlemlerini uygulamaya koymayı düşünmek.

4.2 Veri Sahiplerinin Hakları

Bir Kontrolör görevi yaparken her Taraf şunları yapacaktır:

- bir Veri Sahibinin talebi üzerine okunur şekilde o Tarafça ilgili Veri Sahibiyle ilişkili olarak işlenen Kişisel Verileri oluşturan bilgileri ve Veri Koruma Kanunlarınca gereken destekleyici bilgileri o Tarafa, Veri Koruma Kanunlarınca talebi reddetme veya sadece kısmen karşılama izni verilmedikçe sağlamak. Bu Taraf Veri Koruma Kanunlarınca izin verildiğinde Veri Sahibinin talep ettiği Kişisel Veri kopyalarının sağlanması için bir ücret isteyebilir;
- Veri Sahibinin meşru çıkarlarını dikkate almak ve Kişisel Verileri hakkında insan katılımı olmadan sadece otomatik yollarla verilen ve (i) kişiyle ilgili bazı kişisel yönleri değerlendirmeyi amaçlayan; ve (ii) Veri Sahibi hakkında yasal etkiler oluşturan veya onu önemli şekilde etkileyen kararlardaki mantık konusunda bilgi vermek; ve
- Veri Sahibinin talebinin Veri Koruma Kanunları altında tanımlanan süre dahilinde ele almak.

Veri Sahibinin kişisel haklarını kullanma talepleriyle ilgili olarak:

DM, Veri Sahipleri için belirlenen iletişim noktası olacak ve Veri Sahibinin Ek 1 içinde listelenen işlemeyle ilgili isteklerine yanıt verecektir.

Müşteri Ek 1 içinde listelenen işlemeyle ilgili ve her iki Tarafın Ortak Kontrolörler olduğu bir Veri Sahibi talebi aldığı anda talebin alınmasından sonra 3 gün içinde talebi DM'ye bildirecek ve DM'yi DM tarafından bu Veri Sahibinin talebinin Veri Koruma Kanunları içinde belirtilen süreler dahilinde yanıt verme (ve uygun olduğu şekilde bunlara uyma) konusunda desteklemek için makul olarak istenen tüm yardım, bilgi ve işbirliğini sağlayacaktır. DM ayrıca Veri Sahibinin talebine yanıt verirken Müşterinin yönlendirdiği şekilde eylemleri yapacaktır.

Bunu yapmak üzere DM şunları yapacaktır:

- gerektiği şekilde talepte bulunarak Veri Sahibinin kimliğinin doğrulanmasıyla ilerlemek; ve sonra
- uygun olduğu şekilde veya bildirildiğinde hatalı olduğu saptanan herhangi bir Kişisel Veriyi değiştirmek, güncellemek veya silmek;
- Veri Sahiplerinin kendi Kişisel Verilerinin böyle bir Tarafça işleme şekline itiraz etme için yasal hakkına uymak. Tüm meşru itirazlar incelenecek ve uygun olduğunda Kişisel Verilerin düzeltilmesi, silinmesi veya imha edilmesi dahil olmak üzere gerekli eylemler yapılacaktır.

4.3 Veri Koruma Kanunları veya bir Denetim Makamının gerektirdiği yükümlülükler

Kontrolörler olarak davranan Taraflar gerektiğinde masrafı kendileri karşılayarak kendisi tarafından veya kendi adına yapılan İşlemenin uygulamaya konması için Veri Koruma Kanunları veya Denetim Makamının gerektirdiği herhangi bir formalite veya işlemi gerçekleştirmek üzere sorumluluğu paylaşacaktır.

Taraflar her Ortak Kontrolörün Veri Koruma Kanunları veya bir Denetim Makamının belirlediği gerekliliklere uymasını mümkün kılmak için tam işbirliği yapacaktır. Her durumda Denetim Makamından bir talep alan ilgili Taraf hemen diğer Tarafa mümkünse yazılı olarak (e-posta ile) haber verecektir.

Müşteri ortak kontrol altındaki Kişisel Verilerin işlenmesiyle ilgili olarak Denetim Makamlarıyla tüm etkileşimlerden temel olarak sorumlu olacaktır. Eğer DM bir Denetim Makamından bir iletişim alırsa Müşteriye talebi aldığı anda hemen haber verecektir ve Müşteriye bu iletişimle bağlantılı olarak Müşteri tarafından makul olarak istenen tüm yardım, bilgi ve işbirliğini sağlayacaktır. DM Müşteriye Denetim Makamının iletişimine nasıl yanıt verileceğini belirleme konusunda liderliği verecektir ve Müşterinin bu iletişime göre davranma için makul talimatına uyacaktır.

Her Taraf aşağıdaki durumlarda Kişisel Verileri bir Denetim Makamıyla paylaşabilir:

- Veri Koruma Kanunları, anlaşmaları veya ilgili uluslararası yaklaşımlarla uyum için makul olarak gereklidir ve talep uygun şekilde böyle bir Denetim Makamı kapsamı altındadır; veya
- bir yasal talebi belirlemek, uygulamaya koymak veya savunma yapmak veya kanıt sağlamak için (örn. hile, hırsızlık veya şüphelenilen yasadışı aktivitenin bildirilmesi).

Veri Koruma Kanunlarının izin verdiği ölçüde bir Taraf bir Denetim Makamına bilgileri sadece şu şartlarda beyan edebilir:

- bu tür bilgiler Ortak Kontrolör görevi yaptığı Kişisel Verilerin İşlenmesiyle ilgili Veri Koruma Kanunlarıyla uyumlu ilişkilidir;

- bilgiler diğer Tarafların veya ilgili Kontrolörlerinin veya bir üçüncü taraf hakkında veya ona ait herhangi bir gizli bilgiyi içermez;
- bilgiler imtiyaz veya mesleki gizlilik kanununa tabi değildir; ve
- bilgilerin beyanı Veri Koruma Kanunlarının diğer hükümlerine ters düşmeyecektir.

4.4 Veri İhlali Duyurusu

Kontrolör görevi yapan her iki Taraf gereksiz gecikme olmaksızın ve mümkünse olaydan haberdar olduktan sonra en geç 72 saat içinde diğer Tarafa bu Şartların bir parçası olarak İşlenen Kişisel Verilerle ilgili herhangi bir Kişisel Veri İhlalini veya DPA'nın kendisi, Temsilcileri veya bilgisi olarak herhangi bir üçüncü tarafça ihlalini veya Kişisel Verilerin bütünlüğü, güvenliği veya gizliliğini olumsuz etkileyebilecek herhangi bir olayı bildirecektir ve bu özellikle hırsızlık, Kişisel Verilerin beyan edildiği veya tutulduğu veri desteği kaybı, Kişisel Verilerin yanlışlıkla silinmesi veya Kişisel Verilere bir üçüncü tarafça yasa dışı veya yetkisiz erişim durumunda geçerlidir.

Bu duyurunun bir parçası olarak Kişisel Veri İhlalinin farkına varan Taraf diğer Tarafa şunları sağlayacaktır: (i) Kişisel Veri İhlalinin tabiatının etkilenen Kişisel Verilerin hacmi ve tipi ve yaklaşık olarak etkilenen Veri Sahibi Sayısı ve kategorileri dahil olarak tanımı; (ii) Kişisel Veri İhlalinin olası sonuçları; ve (iii) Kişisel Veri İhlali hakkında alınan veya alınması önerilen önlemlerin, uygun olduğunda olası advers etkilerini azaltmak için önlemlerle birlikte tanımlanması.

Her Taraf diğer Tarafın zaman zaman talep edebileceği herhangi bir makul işbirliği ve yardımı her iki Tarafın Veri Koruma Kanunu altındaki yükümlülüklerini yerine getirmesini mümkün kılmak üzere zamanında sağlayacaktır.

5. SINIR ÖTESİ VERİ AKTARMA

Kişisel Veriler Müşterinin bulunduğu ülkeye bağlı olarak şu şekilde DM'nin yerel sunucularında (AWS) saklanır:

- ABD'de:
 - Seattle
 - ABD Doğu (Virginia)
 - ABD Batı (Oregon)
- Avrupa'da:
 - Frankfurt (Almanya)
 - Dublin (İrlanda)
 - Paris (Fransa)
- Asya'da:
 - Tokyo (Japonya)

AB/AEA içinden dışına sınır ötesi veri aktarma durumunda (geçerliyse) Taraflar alıcının ülkesinin sağladığı koruma seviyesi yeterli değilse en azından Kişisel Verilerin güvenli transferini sağlamak üzere özel önlemler ve adımlar gerektiren benzer Veri Koruma Kanunları kullanılacağını kabul ederler.

Böyle bir durumda Taraflar bu ek önlemleri Avrupa Komisyonunun kabul ettiği son versiyondaki Standart Sözleşme Hükümleriyle uyumlu olarak uygulamaya koyacaktır.

6. YÜKÜMLÜLÜK VE TAZMİN ETME

Her bir Taraf karşı Tarafı veya Temsilcilerini bu DPA ve/veya geçerli herhangi bir Veri Koruma Kanunu altındaki sözleşmeye bağlı yükümlülüklerinin ihlali sonucu herhangi bir kayıp ve zarar durumunda tazmin edeceğini ve suçlamayacağını, kar, itibar, imaj veya ticari fırsat kaybı ve makul belgelendirilen avukat ücretleri dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere Taraflar arasında anlaşılan olası yükümlülük sınırlamasına tabi olarak ve kapsamında beyan ve taahhüt eder.

Her iki Taraf Ortak Kontrolörler olarak ilgili Veri Koruma Kanunlarını ihlal eden İşleme nedeniyle üçüncü taraflarda neden olunan zararlardan sorumlu olacaktır.

7. ÇEŞİTLİ

7.1. Sonlandırma

DPA bu şartların herhangi bir nedenle bitmesi veya son kullanma süresinin geçmesi durumunda otomatik olarak sonlanacaktır ama ilgili hükümlerin bir Taraf diğer Tarafça tekrar eğitildiği sürece ilgili hükümlerin geçerli olmaya devam etmesi buna dahil değildir.

7.2. Tüm Anlaşma

Bu DPA Tarafların buradaki konuyla ilgili ve özellikle bu Şartların bir parçası olarak Kişisel Verilerin İşlenmesiyle ilgili olabilecek herhangi bir belirli hükümle ilgili tüm önceki anlaşmaları ve anlayışlarının yerini alacaktır.

7.3. Geçerli kanun ve yer

Bu DPA ve bundan veya bağlantılı olarak konu veya yapısından ortaya çıkan herhangi bir anlaşmazlık veya iddia (sözleşmeye bağlı olmayan anlaşmazlıklar veya iddialar dahil) Müşteri tarafından Dental Monitoring Aboneliğinin bir parçası olarak kabul edilen ve Satış Koşullarında belirlenen kanunlarla uyumlu olarak yönetilecek ve yorumlanacaktır.

Her bir taraf geri dönülemez şekilde bu DPA veya konusu veya şekliyle ilgili veya bağlantılı olarak ortaya çıkan herhangi bir anlaşmazlık veya talebi (sözleşmeye bağlı olmayan anlaşmazlıklar veya talepler dahil olmak üzere) çözmekte bu Satış Şartlarında belirlenen ve Müşteri tarafından Şartların bir kısmı olarak kabul edilen mahkemelerin münhasır adli yetkiye sahip olduğunu kabul eder.

EK 1

İŞLEMENİN AYRINTISI

İşleme	İşleme operasyonunun ayrıntısı	DM'nin Rolü	Müşterinin Rolü	İlgili Kişisel Veri Kategorileri
HESABIN YÖNETİLMESİ				
Müşterinin hesabı ve Son Kullanıcı hesabının yönetilmesi	Hesap oluşturma; DM çözümünde hesap konfigürasyonu; hesap modifikasyonu; hesabın silinmesi	Kontrolör	Kontrolör	- Hesap Verileri - Teknik Veriler - Kullanım verileri
TEKNİK VE BAKIM DESTEĞİ				
Müşteri için teknik ve bakım desteği yönetimi	Olaylarla ilgili destek ve Hataların Çizelge C içinde Teknik ve Bakım Desteğinde ayrıntıları verildiği şekilde tanımlanması, tanısı ve Çözümlemesi	Kontrolör		- Hesap verileri - Teknik veriler - Kullanım verileri - Destek talebi verileri
Son Kullanıcılar için teknik ve bakım desteği yönetimi	Müşteri destek iletişim kişisi; destek talebi oluşturma; DM müşteri destek ile iletişim; sorunun çözülmesi	Kontrolör		- Hesap verileri - Destek talebi verileri
DM ÇÖZÜMÜ SAĞLANMASI				
Sözleşmeye dayalı ilişkinin yönetilmesi	Anlaşma üzerinde görüşme ve yürürlüğe koyma; DM Çözümüne abonelik; DM Çözümü siparişleri ve teslimatı; faturalandırma	Kontrolör		- İletişim verileri - Abonelik verileri
Son Kullanıcı sağlığının	Tedavi seçenekleri önermek için sağlık raporları	Kontrolör	Kontrolör	- Tıbbi veriler - Hesap verileri

izlenmesi (Son Kullanıcı raporlarının oluşturulması ve doğrulanması)	oluşturma ve doğrulama; Müşteri Klinikleri ile Hastanın DM Çözümü yoluyla tedavisinin uzaktan izlenmesi			
Araştırma ve Geliştirme aktiviteleri	Taramaları analiz etmek için kullanılan DM nöral ağlarının performansını geliştirmek üzere araştırma ve geliştirme aktiviteleri yapılması	Kontrolör		- Tıbbi veriler (takma adlı) - Hesap verileri
DM Çözümü optimizasyonu	DM Çözümü güvenlik, gizlilik ve kullanılabilirliğini sağlama; DM Çözümünü daha iyi hale getirme ve yeni özellikler geliştirme	Kontrolör		- Hesap verileri - Teknik veriler - Kullanım verileri
GİZLİLİK HAKLARININ YÖNETİLMESİ				
Müşteri Veri haklarının yönetilmesi	Müşteri Çalışanları, Son kullanıcıların DM tarafından işlenen Kişisel Verilerine erişme, düzelttirme, sildirme, sınırlama, itiraz etme, veri taşınabilirliği hakları	Kontrolör	Kontrolör (vaka temelinde)	- Hesap verileri - Teknik veriler - Kullanım verileri - Destek talebi verileri - Abonelik verileri - Tıbbi veriler

EK 2

TEKNİK VE GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Genel Önlemler

DM, Kişisel Veri İşlemede doğal olarak bulunan riskleri azaltmak üzere teknik ve organizasyonel önlemler uygulamaya koyar:

- DM Temsilcileri veri güvenliği, gizlilik ve bütünlük önlemlerine odaklanarak siber güvenlik konusunda eğitilidir;
- Bilgi güvenliği politikaları şirket boyunca uygulamaya konur ve uygulanır;
- DM, alt yapısıyla ilgili olarak düzenli penetrasyon testleri yapar.

Erişim Kontrolü

DM Kişisel Verilerin İşlendiği yerlere fiziksel erişimin kontrollü ve güvence altında olmasını sağlamak üzere önlemleri uygulamaya koyar:

- Tüm DM Temsilcilerine bölgeye erişmek için kişisel bir anahtar kartı sağlanır;
- Kişisel Verileri İşleyen DM Temsilcileri bölgede ayrılmıştır;
- Ziyaretçiler için bölgeye erişimin sınırlı olmasını sağlamak üzere bir ziyaretçi politikası uygulamadadır.

DM Kişisel Verilere erişimi kontrol etmek için önlemler alır:

- Ağ alt yapısına erişim sınırlı ve kontrollüdür;
- Sistemlere ayrıcalıklı erişim hakları sınırlı ve kontrollüdür;
- DM Çözümüne erişmek için kişisel erişim bilgileri gereklidir;
- DM sistemlerinde Kişisel Verilere erişim ayrıca kullanıcı rolleri yoluyla sınırlanacaktır.

Şifreleme

DM, Kişisel Verileri geçiş halindeyken ve durağan şifreler:

- Durağan: AES-XTS-256;
- Geçiş halindeyken: TLS 1.2.

Hosting

DM ürünlerinin alt yapısı ve Kişisel Verilerin saklanmış hali bulutta tutulur. DM sağlayıcının bulut hizmetleri ISO 27001 sertifikalı ve GDPR ve HIPAA uyumludur.

İŞ ORTAĞI ANLAŞMASI

İş ortağı alt yüklenici anlaşması (“İş Ortağı Anlaşması”) Delaware kanunları altında kurulmuş bir anonim şirket olan ve işyeri Suite Number 140, 9500 Arboretum Boulevard, Austin TX 78759 (ABD) adresinde bulunan Dental Monitoring America Inc. (“DM”) ve sizin kliniğiniz (“Müşteri”) tarafından ve arasında yapılmıştır.

BELGELER

BURADA Kongre 1996 tarihli Korumalı Sağlık Bilgileri için Sağlık Sigortası Taşınabilirlik ve Sorumluluk Yasasını (“HIPAA”) ve Ekonomik ve Klinik Sağlık için Sağlık Bilgileri Teknolojisi (“HITECH”) çıkarmıştır ve bunlar Korumalı Sağlık Bilgileri için koruma sağlar.

BURADA HIPAA ve HITECH uyarınca Amerika Birleşik Devletleri Sağlık ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı (“DHHS”) 45 CFR Kısım 160 ve 164 içinde belirtildiği gibi belirli sağlık bilgilerinin gizlilik ve güvenliğini yöneten, yürürlüğe sokulan HIPAA Düzenlemelerini ortaya koymaktadır.

BURADA Müşteri bir İlgili Varlıktır ve bu nedenle Müşteri herhangi bir Müşteri alt yüklenicisi veya temsilcisine Korumalı Sağlık Bilgileri sağlarsa Müşterinin bu alt yüklenici veya temsilciyle bir iş ortağı anlaşması (“BAA”) yapmasını gerektirir.

BURADA DM sağlık sektöründe kullanım için yazılım, dijital altyapılar, protokoller, arayüzler, mobil uygulamalar ve donanım üretir, geliştirir ve dağıtır (“DM Çözümü”).

BURADA Müşteri hastalara (“Bireyler”) dental ve/veya ortodontik hizmetler sunan bir dental kliniktir. Müşteri Bireylere DM Çözümünü sağlamak ve bu nedenle DM çözümüne abone olmak istemektedir (“DM Çözümü Aboneliği”).

BURADA DM Müşteri adına belirli işlevler gerçekleştirmektedir ve buna göre Müşteri Korumalı Sağlık Bilgilerini DM tarafında beyan edebilir ve DM tarafından bunları Müşteri adına erişme, alma, oluşturma, idame etme veya iletme hakkı olabilir ve Müşterinin DM Çözümü Aboneliği ile ilişkili olarak DM ile bir İş Ortağı Anlaşması yapması gerekebilir.

ŞİMDİ BU NEDENLE, alındıkları ve yeterli oldukları burada kabul edilen önceki belgeler ve burada belirlenen karşılıklı sözler ve anlaşmalar ve diğer önemli ve değerli konular dikkate alınarak taraflar şu şekilde anlaşmıştır:

1. TANIMLAR

- “İş Ortağı” 45 CFR § 160.103 içindeki “iş ortağı” terimiyle aynı anlama sahiptir ve bu İş Ortağı Anlaşması açısından DM anlamına gelecektir.
- “İlgili Varlık” 45 CFR 160.103 içinde “ilgili varlık” terimiyle aynı anlama sahiptir ve Müşteri ile bir iş ortağı anlaşması yapmış varlık veya varlıklarla sınırlıdır.

- **“Beyan”** Korumalı Sağlık Bilgilerinin bu bilgileri tutan varlığın dışında bırakılması, aktarılması, sağlanması, erişilmesi veya başka herhangi bir şekilde ifşa edilmesi anlamına gelir.
- **“Elektronik Korumalı Sağlık Bilgileri”** 45 CFR § 160.103 içinde “elektronik korumalı sağlık bilgileri” terimiyle aynı anlama sahiptir ve DM tarafından Müşteri veya İlgili Varlık adına oluşturulan veya alınan İlgili Varlık bilgileriyle sınırlıdır.
- **“Birey”** DM tarafından Müşteri ile girilen DM Çözümü Aboneliği altında yükümlülüklerinin gerçekleştirilmesiyle bağlantılı olarak DM tarafına sağlanan, tarafından alınan veya başka şekilde elde edilen, burada tanımlandığı şekilde Korumalı Sağlık Bilgilerinin konusu olan kişidir.
- **“HIPAA Düzenlemeleri”** 45 CFR Kısım 160 ve Kısım 164 içindeki Gizlilik, Güvenlik, İhlal Duyurusu ve Uygulama Kuralları anlamına gelir.
- **“Korumalı Sağlık Bilgileri”** 45 C.F.R. § 160.103 içindeki “korumalı sağlık bilgileri” terimiyle aynı anlama sahiptir ve demografik bilgiler dahil olmak üzere (1) (i) geçmiş, mevcut veya gelecek bir fiziksel veya ruh sağlığı veya hastalık; (ii) geçmiş, mevcut veya gelecek sağlık bakımı sağlanması; veya (iii) geçmiş, mevcut veya gelecek sağlık bakımı sağlanması için ödeme ile ilgili olan; ve (2) bilginin konusu olan kişiyi tanımlayan veya bilginin bu tür kişileri tanımlamakta kullanılabileceğini düşünmek üzere makul bir temel bulunan bilgiler anlamına gelir. Korumalı Sağlık Bilgileri DM tarafından Müşteri veya İlgili Varlık adına veya tarafından alınan veya yaratılan İlgili Varlık bilgileri ile sınırlıdır.
- **“Kanunen Gerekli”** kanunda bir varlığı Korumalı Sağlık Bilgisi kullanma veya beyan etmeye zorlayan ve 45 CFR § 164.103 içinde belirtildiği şekilde bir mahkemede uygulanabilen bir yetki anlamına gelir.
- **“Sekreter”** ABD Sağlık ve İnsan Hizmetleri Bakanlığı Sekreteri veya belirlediği kişi anlamına gelir.
- **“Güvenlik Olayı”** 45 CFR § 164.304 içindeki “güvenlik olayı” terimiyle aynı anlama sahiptir.
- **“Güvence Altına Alınmamış Korumalı Sağlık Bilgileri”** 45 CFR § 164.402 içinde “güvence altına alınmamış korumalı sağlık bilgileri” terimiyle aynı anlama sahiptir ve Müşteri tarafından veya Müşteri veya İlgili Varlık adına oluşturulan veya alınan İlgili Varlık bilgileriyle sınırlıdır.

Bu İş Ortağı Anlaşmasında kullanılan ama burada başka şekilde tanımlanmayan terimler eğer HIPAA Düzenlemeleri içinde tanımlanmışlarsa kendilerine bu düzenlemelerde verilen anlama sahip olacaklardır.

2. DM'NİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

2.1. Korumalı Sağlık Bilgilerinin Kullanımı ve Beyanı

DM kendisine Müşteri tarafından beyan edilen tüm Korumalı Sağlık Bilgilerini bu İş Ortağı Anlaşmasının şartları ve koşullarıyla uyumlu olarak veya Kanunen Gereken Şekilde oluşturmayı, almayı, kullanmayı, beyan etmeyi ve idame etmeyi kabul eder, ancak:

- DM'nin Korumalı Sağlık Bilgilerini bir İlgili Varlık tarafından kullanılır veya beyan edilirse HIPAA Düzenlemelerini ihlal edecek herhangi bir şekilde kullanmasına veya beyan etmesine

izin verilmeyecektir;

- DM Korumalı Sağlık Bilgilerini satmayacak ve Korumalı Sağlık Bilgileri karşılığında herhangi bir doğrudan veya dolaylı ücret almayacaktır.

2.2. Diğer İzin Verilen Kullanımlar ve Beyanlar

- a) Bu İş Ortağı Anlaşmasında başka şekilde yasaklanmadıkça DM aldığı, oluşturduğu, idame ettirdiği veya ilettiği Korumalı Sağlık Bilgilerini şu şekilde kullanabilir:
 - ilgili kanunlarla uyum için; veya
 - istatistik amaçlarıyla ve/veya DM tarafından geliştirilen ürünlerde iyileştirme yapmak için.
- b) Bu İş Ortağı Anlaşmasında başka şekilde yasaklanmadıkça DM Müşteri adına aldığı veya oluşturduğu Korumalı Sağlık Bilgilerini aşağıdaki şartlarla uygun DM yönetimi ve idaresi için üçüncü bir tarafa beyan edebilir:
 - beyan Kanunen Gereklidir, veya
 - DM bilginin açıklandığı üçüncü taraftan şu konularda makul güvence ister:
 - (i) Korumalı Sağlık Bilgileri gizli kalacaktır ve sadece Kanunen Gerektiği Şekilde veya üçüncü tarafa beyan edildiği amaç için kullanılacak veya ek beyanda bulunulacaktır, ve (ii) üçüncü taraf DM'ye gizliliğin ihlal edilmiş olduğundan haberdar olduğu herhangi bir durumu bildirir.

2.3. Önlemlerin alınması

DM bu İş Ortağı Anlaşmasında belirtilenler dışında Korumalı Sağlık Bilgilerinin herhangi bir beyanını önlemek üzere uygun önlemleri kullanacak ve uygulamaya koyacaktır ve 45 CFR Kısım 164 Alt Kısım C'ye uyacak ve Korumalı Sağlık Bilgilerinin gizlilik, bütünlük ve kullanılabilirliğini koruyacaktır.

2.4. Temsilciler ve Alt Yükleniciler Tarafından Kullanım

DM bir Müşteriden veya İlgili Varlık için veya adına alınan veya için oluşturulan Korumalı Sağlık Bilgilerini sadece DM Çözümü Aboneliğinde açıkça belirtildiği ölçüde veya Müşterinin önceden açık yazılı onayı durumunda beyan edebilir. DM, DM tarafından Müşteri veya İlgili Varlık adına oluşturulan veya alınan Korumalı Sağlık Bilgilerini sağladığı bir alt yüklenici dahil herhangi bir temsilcinin o bilgiyle ilgili olarak bu İş Ortağı Anlaşması yoluyla DM için geçerli kısıtlamalar ve koşulların aynısını sağlamayı kabul eder. İş Ortağı bu bilgileri sadece DM Çözümü Aboneliğiyle ilgili hizmetleri sağlamak üzere bu tür bilgileri makul şekilde bilmesi gerekenlerin almasını ve bu durumda HIPAA Düzenlemeleri altında Minimum Gerekli standardıyla tutarlı olmasını sağlayacaktır.

2.5. Yasa Dışı, Onaysız veya Uygun Olmayan Beyanların Bildirilmesi ve Düzeltici Eylemler

DM şunlardan haberdar olursa Müşteriye haber verecektir:

- DM tarafından Korumalı Sağlık Bilgilerinin bu İş Ortağı Anlaşmasında izin verilmeyen herhangi bir kullanımı veya beyanı; veya

- DM tarafından Müşteri veya İlgili Varlık adına oluşturulan, alınan, idame ettirilen veya iletilen Elektronik Korumalı Sağlık Bilgilerini etkileyen herhangi bir önemli Güvenlik Olayı.

2.6. Kayıt Defterleri ve Kayıtlar

DM, (a) Müşteri veya İlgili Varlık adına oluşturulan veya bunlardan alınan Korumalı Sağlık Bilgileri, ve (b) DM tarafından Müşteri ve İlgili Varlık adına oluşturulan, alınan, idame ettirilen veya iletilen Elektronik Korumalı Sağlık Bilgileri kullanımı ve beyanı ile ilgili varsa dahili uygulamaları, muhasebe kayıtları ve kayıtlarını İlgili Varlığın 45 CFR 164.524 altındaki yükümlülüklerini karşılaması için gerektiği şekilde Müşteri ve Sekretere sağlayacaktır.

2.7. Korumalı Sağlık Bilgilerine Erişim

Bir Bireyin Belirlenmiş bir Kayıt Seti içinde bulunan kendi Korumalı Sağlık Bilgilerine erişim istemesi ve Korumalı Sağlık Bilgilerinin DM elinde veya kontrolünde olması gibi pek olası olmayan bir durumda Müşteri Bireyin isteğini DM tarafına bildirirse DM ilgili Korumalı Sağlık Bilgilerini Müşteriye, Müşteriden duyuruyu almasından sonraki on (10) gün içinde İlgili bir Varlığın 45 CFR §164.524 içinde belirtilen işlemlere uyabilmesi için sağlamayı kabul eder.

DM bu tür Korumalı Sağlık Bilgilerini Müşterinin talebi üzerine elektronik bir formatta sağlayacaktır.

2.8. Korumalı Sağlık Bilgilerinde Değişiklikler

Müşteri DM tarafına DM tarafından tutulan bir belirlenmiş kayıt seti içinde bulunan bir Bireyin Korumalı Sağlık Bilgilerinde bir değişiklik yapılmasından sonra on (10) iş günü içinde haber verecektir.

DM kendisindeki Korumalı Sağlık Bilgilerini Müşterinin talimatına göre Müşteri duyurusundan sonraki on (10) gün içinde değiştirmeyi ve Müşterinin isteği üzerine ve masrafını Müşteri karşılamak üzere Müşteriye değiştirilmiş Korumalı Sağlık Bilgilerinin bir kopyasını bundan sonraki on (10) gün içinde göndermeyi kabul eder.

2.9. Beyanların Sorumluluğu

DM tarafının bir beyanı bu Bölüm 2.9 içinde belirtilen gerekliliklere tabi olarak yapması gibi pek olası olmayan bir durumda, DM Korumalı Sağlık Bilgileri beyanını ve bu beyanla ilgili bilgileri bir İlgili Varlığın bir Birey tarafından bir isteğe 45 CFR § 164.528 uyarınca Korumalı Sağlık Bilgilerinin beyanlarının sorumluluğu için gerektiği şekilde yanıt vermesi açısından gerektiği gibi belgelendirecektir.

Müşteriden gelen bir talepten sonraki yirmi (20) iş günü içinde DM Müşteriye bu İş Ortağı Anlaşması Bölüm 2.9 uyarınca DM tarafından önceki altı (6) yıl içinde toplanan tüm bilgilerin bir dökümünü, İlgili Varlık tarafından 45 CFR §164.528 altındaki bireylere beyanların dökümünü sağlama yükümlülüğüyle uyumlu olabilmesi için sağlar.

2.10. HIPAA Düzenlemelerine Uymak için Değişiklik

Eğer HIPAA, HITECH veya HIPAA Düzenlemeleri değiştirilir veya Müşteri avukatının fikrine göre tarafların bu İş Ortağı Anlaşmasının yükümlülüklerinde değişiklikler gerekeceği şeklinde yorumlanırsa taraflar burada bu İş Ortağı Anlaşmasını değiştirmeyi veya bu değişiklik ile uyumlu olacak şekilde yeni bir anlaşma yapmayı kabul ederler. Müşterinin avukatı tarafından Anlaşma veya

bu İş Ortağı Anlaşmasının HIPAA Düzenlemeleri ile uyumlu olmadığı belirlenirse

taraf lar bu anlaşmaları HIPAA Düzenlemelerine uyacak şekilde değiştireceklerini veya gerektiği şekilde yani anlaşmalar yapacaklarını burada kabul ederler.

2.11. HIPAA ile Uyum

DM, başlık 45, Federal Düzenlemeler Mevzuatı 164.308, 164.310, 164.312 ve 164.316 ile uyumlu olmayı kabul eder. Ayrıca DM HIPAA ve HITECH ile ilgili olarak kabullenilen tüm diğer ilgili kurallar ve düzenlemelere, yürürlükte olabilecek ve zamanla değiştirilebilecek ilgili HIPAA Düzenlemeleri hükümleri sınırlama olmaksızın dahil olmak üzere uymayı kabul eder.

2.12. Mülkiyet Hakları

DM, Korumalı Sağlık Bilgilerinin İlgili bir Varlık malı olacağı ve her zaman böyle kalacağını ve DM'nin bu İş Ortağı Anlaşması sonucunda Korumalı Sağlık Bilgileriyle ilgili herhangi bir sahip olma veya hak elde etmeyeceğini kabul eder.

2.13. İhlal Duyurusu

DM, Güvence Altına Alınmamış Korumalı Sağlık Bilgilerinin bir İhlalinin bulunmasını takiben bu İhlali Müşteriye duyuracaktır. Kanunen aksi gerekmedikçe DM bu duyuruyu DM İhlalden Haberdar olduktan sonra (HIPAA düzenlemeleri altında tanımlandığı gibi) makul olmayan bir gecikme olmaksızın ve her durumda en geç beş (5) iş günü içinde sağlayacaktır.

Bu Bölüm 2.13 uyarınca Müşteriye Duyuru şunları içerecektir: (i) mümkün olduğu ölçüde, Güvence Altına Alınmamış Korumalı Sağlık Bilgilerine İhlal sırasında erişilmiş, alınmış, kullanılmış veya beyan edilmiş olan veya DM tarafından böyle olduğuna makul şekilde inanılan Bireyin/Bireylerin adları; (ii) İhlal tarihi ve İhlal keşfedilme tarihi dahil ne olduğunun kısa bir özeti; (iii) İhlalle ilgili Güvence Altına Alınmamış Korumalı Sağlık Bilgileri tiplerinin bir tanımı; (iv) İhlali araştırmak, kişinin/kişilerin göreceği zararı azaltmak ve başka İhlallere karşı koruma sağlamak üzere DM tarafından ne yapıldığı veya yapılacağına kısa bir tanımı; ve (v) Müşteri veya İlgili bir Varlığın bireye/bireylere 45 CFR § 164.404(c) altında yapacağı duyurulara dahil etmesi gerektiğini belirlediği başka herhangi bir bilgi.

DM tarafından herhangi bir kaynaktan Güvence Altına Alınmamış Korumalı Sağlık Bilgilerinin kullanıldığı, beyan edildiği, idame ettirildiği veya başka şekilde sahip olunduğunun veya DM'nin başka şekilde sorumlu olduğu Güvence Altına Alınmamış Korumalı Sağlık Bilgilerinin bir İhlalinin duyurusu alındıktan sonra Müşteri (i) DM'nin Müşteri veya İlgili bir Varlık adına İhlalden etkilenen Kişiyi/Kişilere haber vermek için 45 CFR

§ 164.404 içinde belirtilen duyuru gereklilikleriyle uyumlu olarak üzerinde karşılıklı olarak anlaşılan yazılı bir duyuruyu makul olmayan bir gecikme olmaksızın, ama her durumda DM'nin ihlali haber almasının ardından altmış (60) gün içinde kullanmasını isteyebilir; veya (ii) İhlalden etkilenen Kişiyi/Kişilere duyuru göndermeyi tercih edebilir. DM (i) İhlali incelemek, (ii) ilgili kişiyi/kişilere haber vermek ve İhlale tepki göstermek, (iii) ilgili bireyin/bireylerin göreceği zararı azaltmak, ve (iv) İhlal ile ilgili sorular veya istekleri yanıtlamak üzere Müşteri veya İlgili Varlık eylemlerinin masrafları sınırlama olmaksızın dahil olmak üzere İhlalle ilgili veya ondan kaynaklanan tüm makul belgelendirilen masraflar, kayıplar, cezalar, ödemeler ve yükümlülükler açısından Müşteriyi ve İlgili Varlığı suçsuz tutacak, tazmin edecek ve savunacaktır.

3. MÜŞTERİNİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

3.1. Kullanım veya Beyan Sınırlamaları Duyurusu

Müşteri DM tarafına (i) 45 CFR § 164.522 ile uyumlu olarak kabul ettiği; veya (ii) birey tarafından konan herhangi bir sınırlamayı böyle bir sınırlama DM'nin Korumalı Sağlık Bilgilerini kullanımı veya beyanını etkileyecekse haber verecektir.

3.2. Müşteri Tarafından İzin Verilebilir İstekler

Müşteri DM'nin Korumalı Sağlık Bilgilerini, bir İlgili Varlık tarafından yapılırsa HIPAA Düzenlemeleri altında izin verilmeyecek herhangi bir şekilde kullanmasını veya beyan etmesini istemeyecektir.

4. SÜRE VE SONLANDIRMA

4.1. İş Ortağı Anlaşması Şartları

Bu İş Ortağı Anlaşmasının başlangıç süresi DM Çözümü Aboneliğinin süresi ile aynı olacaktır. İş Ortağı Anlaşması, Müşteri veya İlgili Varlık tarafından DM'ye sağlanan veya DM tarafından Müşteri veya İlgili Varlık adına oluşturulan veya alınan tüm Korumalı Sağlık Bilgileri Müşteriye iade edilmeyeceye veya Müşterinin önceden yazılı onayının alınmasıyla imha edilmeyeceye kadar devam edecektir. Korumalı Sağlık Bilgilerini iade veya imha etmek makul değilse DM bu bilgiler için Bölüm 4.3 içindeki sonlandırma hükümlerinde belirtildiği şekilde koruma sağlayacaktır.

4.2. İş Ortağı Anlaşması Sonlandırılması

Müşterinin Müşteri veya İlgili bir Varlığın HIPAA uyumunu sürdürmesi açısından DM tarafından buradaki yükümlülüklerinin ağır bir ihlali durumunda bu İş Ortağı Anlaşmasını eğer DM bu ağır ihlali Müşteriden bu konuda duyuruyu aldıktan sonra otuz (30) takvim günü içinde düzeltmezse sonlandırma hakkı olacaktır. Ancak eğer hata otuz (30) günlük düzeltme dönemi içinde düzeltilemezse bu otuz (30) günlük düzeltme dönemi, kararı tamamen Müşteri vermek üzere, bu hatayı düzeltmek için makul bir ek süre boyunca aşağıdaki şartlarla uzatılabilir: (i) DM ihlal durumunu otuz (30) günlük düzeltme dönemi içinde düzeltmeye başlar ve (ii) düzeltmeyi makul ek süre içinde gerçekleştirmek için özenli bir şekilde çalışır. Öncekilere bakılmaksızın eğer DM bu İş Ortağı Anlaşmasını ağır şekilde ihlal ederse ve Müşterinin belirlediği şekilde düzeltme mümkün değilse Müşteri bu İş Ortağı Anlaşmasını anında sonlandırabilir.

4.3. Sonlandırma durumunda yükümlülükler

Bu İş Ortağı Anlaşmasının sonlanmasının ardından DM Müşteriden alınan (veya Müşteri tarafından DM veya İlgili Varlık adına oluşturulan veya alınan) ve DM tarafından halen herhangi bir şekilde tutulan tüm Korumalı Sağlık Bilgilerini iade veya imha edecek ve bu Korumalı Sağlık Bilgilerinin herhangi bir kopyasını normal DM belge ve e-posta tutma politikasına göre standart DM bilgisayar yedekleme sistemlerinde tutulan bilgiler dışında tutmayacaktır.

Eğer DM Korumalı Sağlık Bilgilerini iade veya imha etmenin makul olmadığını belirlerse DM bu Korumalı Sağlık Bilgileri için bu İş Ortağı Anlaşmasının korumalarını devam ettirecek ve bu Korumalı Sağlık Bilgilerinin ek kullanımı ve beyanını DM bu Korumalı Sağlık Bilgilerini idame ettirdiği sürece sınırlayacaktır.

Eğer DM Korumalı Sağlık Bilgilerini imha ederse Müşteriye bu Korumalı Sağlık Bilgilerinin imha edildiğini yazılı olarak doğrulayacaktır. Korumalı Sağlık Bilgilerinin imha edilmesi imha sonrasında Korumalı Sağlık Bilgilerinin tekrar oluşturulması, tekrar kullanılması ve/veya tekrar beyan edilmesinin engellenmesini sağlayacak süreçler ve HIPAA Düzenlemeleri ve Sekreter yönlendirmesiyle uyumlu olmalıdır.

ve kesin imha yöntemi Korumalı Sağlık Bilgilerinin yer aldığı ortama bağlıdır.

DM, DM alt yüklenicileri veya temsilcilerinde bulunan Korumalı Sağlık Bilgilerinin iade veya imha edilmesini sağlamak üzere Müşteri ile işbirliği yapacaktır.

5. ÇEŞİTLİ

5.1. Kanunlarla Uyum ve Bölünebilirlik

DM kişisel bilgilerin korunması ve güvenlik ihlallerinin bildirilmesiyle ilgili tüm geçerli ülke ve bölge kanunlarına uymayı kabul eder.

Bu İş Ortağı Anlaşmasının bir kısmı veya bazı kısımları herhangi bir nedenle geçersiz veya yürürlüğe sokulamaz kabul edilirse kalan kısım veya kısımlar bunu yapmak buradaki tarafların şu andaki yasal ve geçerli niyetini açıkça ihlal etmiyorsa yine de geçerli ve yürürlüğe girebilir kabul edilecek ve yürürlüğe sokulacaktır.

5.2. Duyuru

Müşteri tarafından DM'ye herhangi bir duyuru yazılı olacaktır ve bu işlem duyuruyu e-posta ile legal@dental-monitoring.com adresine göndererek yapılacaktır.

5.3. Mahkeme Celpleri, Mahkeme Emirleri ve Resmi Yazılar

DM eğer Korumalı Sağlık Bilgilerini içeren belgeler veya diğer bilgiler için bir mahkeme emri veya celbi veya resmi istek alırsa DM ilgili kanunların izin verdiği ölçüde Müşteriye bu isteğin alındığını beş iş günü içinde bildirmek ve Müşteriye yanıt verme fırsatı sağlamak için elinden geleni yapacaktır.

5.4. Geçerli Kanun

Bu Anlaşma ve bununla veya konusuyla veya şekliyle ilgili veya bağlantılı herhangi bir anlaşmazlık veya talep (sözleşmeye bağlı olmayan anlaşmazlıklar veya talepler dahil olmak üzere) New York kanunlarına göre yorumlanacak ve değerlendirilecektir.

Her bir taraf geri dönülemez şekilde bu Anlaşma veya konusu veya şekliyle ilgili veya bağlantılı olarak ortaya çıkan herhangi bir anlaşmazlık veya talebi (sözleşmeye bağlı olmayan anlaşmazlıklar veya talepler dahil olmak üzere) çözmekte New York mahkemelerinin münhasır adli yetkiye sahip olduğunu kabul eder.

5.5. Üçüncü taraf hak sahibi olmaması

İş Ortağı Anlaşması sadece buradaki tarafların münhasır çıkarınadır ve herhangi bir üçüncü tarafa çıkar sağlaması amaçlanmamıştır ve sağlamaz.

5.6. Kısımlar ve teslimat

Bu İş Ortağı Anlaşması birkaç kısım olarak yürürlüğe konabilir ve bunların her biri yürürlüğe girince orijinal metin kabul edilecektir ve bu kısımlar birlikte tek bir belge oluşturacaktır. Bu Anlaşmanın e-posta ile iletilmesi geçerli ve etkili bir teslimat sayılacaktır.